

Compact Hi-Fi Stereo System

Mode d'emploi _____ **FR**

Manual de Instrucciones _____ **ES**



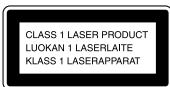
LBT-XGR90AV

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Pour prévenir tout risque d'électrocution, abstenez-vous d'ouvrir le boîtier. Confiez l'entretien de cet appareil exclusivement au personnel qualifié.

N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil entre dans la catégorie des produits LASER DE CLASSE 1.

L'étiquette est placée sur l'arrière de l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie, n'obturez pas les orifices de la ventilation de l'appareil avec des journaux, une nappe, des rideaux, etc. Ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas de vases sur l'appareil.



Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères. Les déposer aux endroits préconisés pour les produits chimiques.

L'étiquette suivante est collée à l'intérieur de l'appareil.



NOTICE POUR LES CLIENTS AU CANADA

ATTENTION:

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Cette chaîne stéréo est dotée du décodeur Dolby Pro Logic Surround.*

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

«Dolby», «Pro Logic» et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories. Œuvres confidentielles non publiées. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.



ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis.

En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Table des matières

Liste des touches, emplacement et pages de référence

Appareil principal	4
Télécommande	5

Préparation

Raccordement de la chaîne stéréo	6
Insertion de deux piles de taille AA (R6) dans la télécommande	8
Réglage des haut-parleurs pour Dolby Pro Logic	8
Réglage de l'horloge	9

CD

Insertion d'un CD	10
Lecture d'un CD	
— Lecture normale/Lecture aléatoire/ Lecture répétée	10
Programmation des pistes d'un CD	
— Lecture programmée	11

Syntoniseur

Présélection des stations de radio	12
Ecoute de la radio	13

Cassette

Insertion d'une cassette	14
Lecture d'une cassette	14
Enregistrement sur une cassette	
— Enregistrement de CD synchronisé/ Copie à grande vitesse/Enregistrement manuel/Enregistrement programmé	15
Enregistrement programmé d'émissions de radio	16

Réglage du son

Réglage du son	17
Sélection de l'effet d'accentuation audio	18
Sélection de l'effet ambiophonique	18

Création d'un fichier d'accentuation audio personnalisé	
— Fichier personnalisé	19
Apprécier le son Dolby Pro Logic Surround	19

Programmateur

S'endormir en musique	
— Programmateur d'extinction	20
Se réveiller en musique	
— Programmateur de réveil	20

Autres fonctions

Modification de l'affichage de l'analyseur de spectre	21
Chant: Karaoké	21
Raccordement d'une guitare	23
Son des jeux vidéo	
— Jeu synchronisé	23
Mixage du son des jeux vidéo avec une autre source sonore	
— Mixage de jeu	23

Afficheur

Coupage de l'afficheur	
— Mode économie d'énergie	24
Utilisation de l'afficheur CD	24

Composants en option

Raccordement des composants en option	25
Ecoute du son d'un composant raccordé	27
Enregistrement audio à partir d'un composant raccordé	28
Enregistrement sur un composant raccordé	28

Dépannage

Problèmes et remèdes	28
Messages	30

Informations complémentaires

Précautions	31
Spécifications	33

FR

Comment utiliser cette page

Utilisez cette page pour trouver l'emplacement des touches et autres composants de la chaîne indiqués dans le texte.

Numéro sur l'illustration

PLAY MODE **33** (10, 11)

Nom de touche/composant Page de référence

Appareil principal

ORDRE ALPHABETIQUE

A - D

A EJECT ▲/▲ B EJECT **27** (14)
 AMSI ◀/▶ **21** (10, 11)
 CD SYNC **19** (15)
 Commande VOLUME **7** (11)
 DIRECTION **36** (14, 15, 22)
 DISC SKIP **33** (10, 11)
 DISC 1 à 3 **31** (10)
 DISPLAY **2** (24)
 DSP **39** (15, 18)
 DVD 5.1CH **24** (27)

E - G

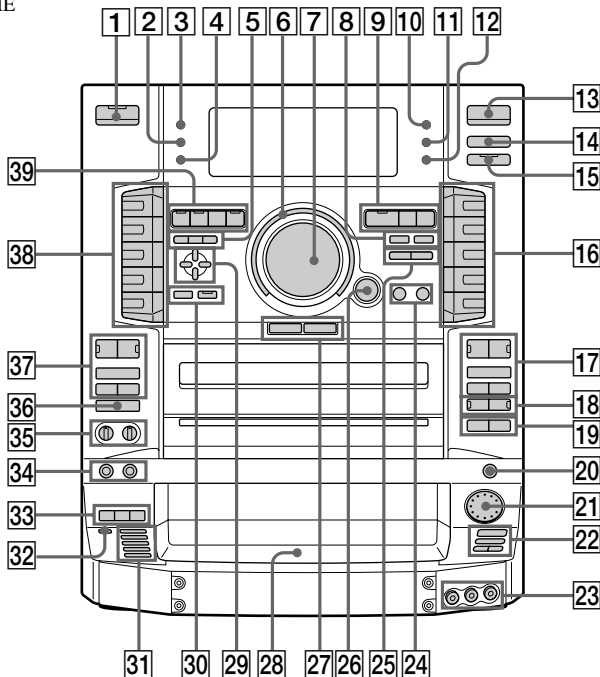
EDIT **32** (16)
 EFFECT **5** (18)
 Egaliseur direct **16 38** (18)
 GUITAR/ROCK/JAZZ/DANCE/
 GAME
 SALSA/REGGAE/TANGO/
 SAMBA/MOVIE

ENTER **5** (9, 16, 19, 20, 21)
 FM MODE **8** (13)
 FUNCTION **13** (7, 10, 11, 15, 22,
 23, 27)
 GAME **14** (23)
 GAME MIXING **15** (23)
 GROOVE **39** (17)
 GUITAR DISTORTION **30** (23)
 GUITAR LEVEL **35** (23)

H - R

H SPEED DUB **19** (15)
 Indicateur du flux d'alimentation
6
 MIC LEVEL **35** (21)
 MIX GUITAR/KAROKÉ **30** (21,
 23)

P FILE **5** (18, 19)
 PLAY MODE **33** (10, 11)
 POWER SAVE/DEMO
 (STANDBY) **3** (24)
 Prise GAME INPUT VIDEO **23**
 (26)
 Prise GUITAR **34** (23)
 Prise MIX MIC **34** (21)
 Prise PHONES **20**
 Prises GAME INPUT AUDIO L/R
23 (26)
 PRO LOGIC **24** (9, 19)
 PUSH OPEN **28** (10)
 REPEAT **33** (11)



S - X

- SLEEP **10** (20)
- SPECTRUM ANALYZER **4** (21)
- SUPER WOOFER **39** (17)
- SUPER WOOFER MODE **39** (17)
- TIMER SELECT **11** (17, 21)
- TUNER/BAND **9** (12, 13, 15)
- TUNER ENTER **25** (12)
- TUNER MEMORY **25** (12)
- TUNING MODE **8** (12, 13)
- TUNING +/- **9** (12, 13)
- X-GROOVE **26** (17)

DESCRIPTION DES TOUCHES

- 1** I/⏻ **1**
- ⌚/CLOCK SET **12**
- ◀/▶ **17 37**
- **17 37**
- ◀◀/▶▶ **17 37**
- || **18**
- REC **18**
- ▶ || **22**
- **22**
- ◀◀/▶▶ **22**
- ↑/↓ ← → (curseur) **29**

Télécommande

ORDRE ALPHABETIQUE

C - S

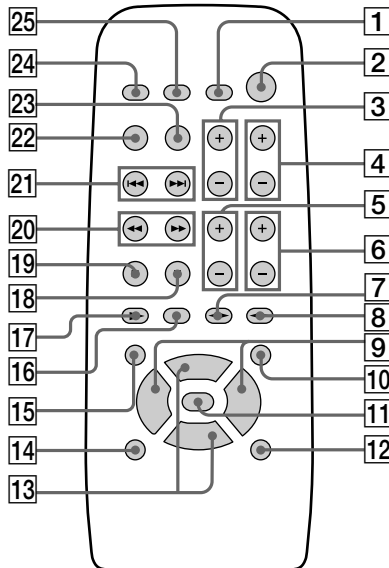
- CD ▶ **17** (10)
- CENTER LEVEL +/- **5** (9)
- CLEAR **23** (11)
- DISC SKIP **22** (10, 11)
- DSP **12** (15, 18)
- EFFECT **11** (18)
- FILE SELECT +/- **9** (18)
- FUNCTION **10** (10, 11, 15, 22, 23, 27)
- PRESET +/- **21**
- PRO LOGIC **15** (9, 19)
- REAR LEVEL +/- **6** (9)
- SLEEP **24** (20)

T - V

- TAPE A ◀▶ **7** (14)
- TAPE B ◀▶ **8** (14)
- TEST TONE **14** (9)
- TUNER/BAND **16** (12, 13, 15)
- TUNING +/- **20** (12, 13)
- TV CH +/- **4** (26)
- TV/VIDEO **25** (26)
- TV VOL +/- **3** (26)
- TV I/⏻ **1** (27)
- VOL +/- **13** (11)

DESCRIPTION DES TOUCHES

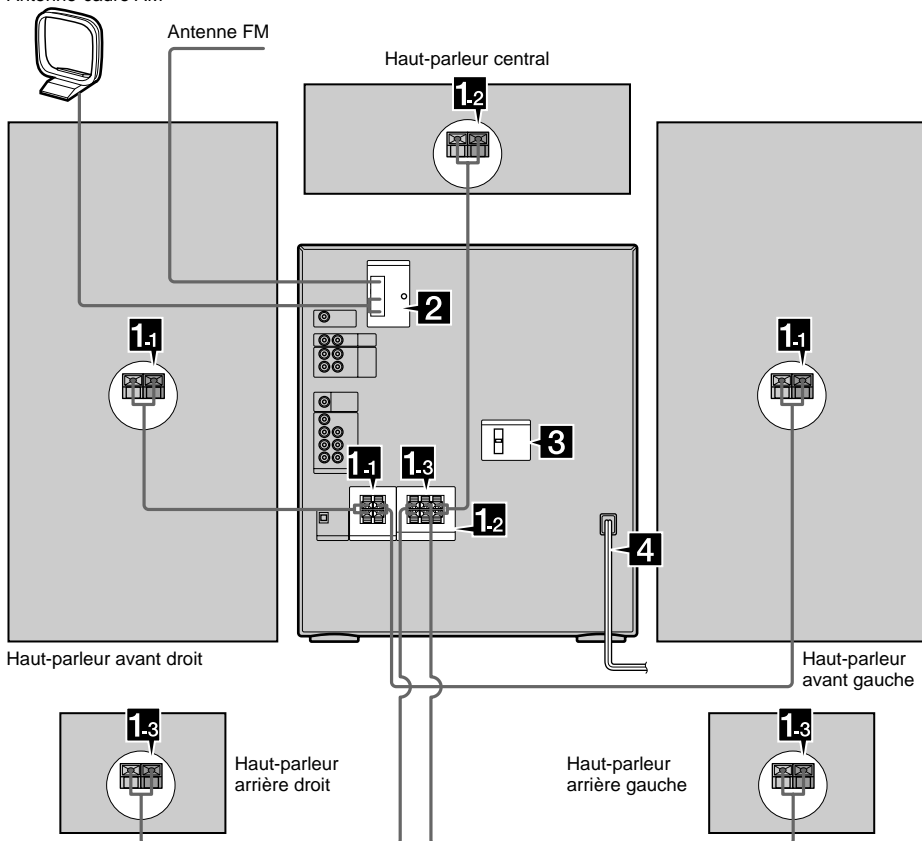
- 2** I/⏻ **2**
- **18**
- || **19**
- ◀◀/▶▶ **20**
- ◀◀/▶▶ **21**



Raccordement de la chaîne stéréo

Suivez les procédures **1** à **4** pour raccorder votre chaîne stéréo à l'aide des câbles et des accessoires fournis.

Antenne-cadre AM

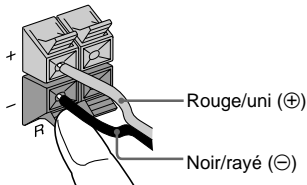


1 Raccordez les haut-parleurs.

1 Raccordement des haut-parleurs avant.

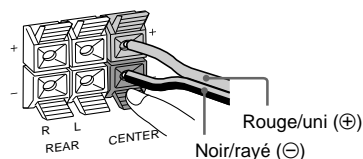
Branchez les cordons des haut-parleurs sur les prises FRONT SPEAKER comme indiqué ci-dessous.

Insérez seulement la partie dénudée.



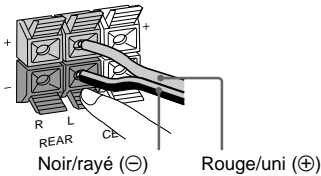
2 Raccordement du haut-parleur central

Branchez les cordons du haut-parleur sur la prise SURROUND SPEAKER CENTER comme indiqué ci-dessous.



3 Raccordement des haut-parleurs arrière

Branchez les cordons des haut-parleurs sur les prises SURROUND SPEAKER REAR comme indiqué ci-dessous.

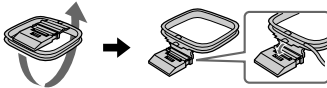


Remarque

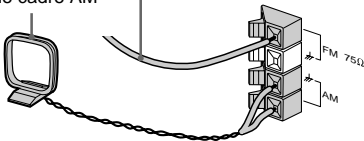
Eloignez les cordons des haut-parleurs des antennes afin d'éviter tout parasite.

2 Raccordez les antennes FM/AM.

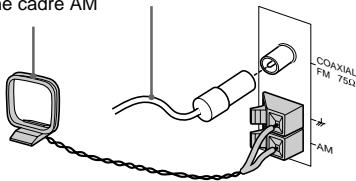
Installez l'antenne cadre AM, puis branchez-la.



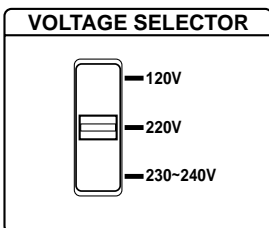
Type de prise **A** Déployez l'antenne filaire FM à l'horizontale.
Antenne cadre AM



Type de prise **B** Déployez l'antenne filaire FM à l'horizontale.
Antenne cadre AM



3 Si votre chaîne stéréo est équipée d'un sélecteur de tension (VOLTAGE SELECTOR), réglez-le sur la position correspondant à la tension d'alimentation du secteur.



4 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale.

La démonstration apparaît sur l'afficheur. Lorsque vous appuyez sur I/⏻, la chaîne stéréo est mise sous tension et la démonstration s'arrête automatiquement. Si l'adaptateur fourni sur la fiche ne correspond pas au modèle de votre prise murale, retirez-le de la fiche (uniquement sur les modèles équipés d'un adaptateur).

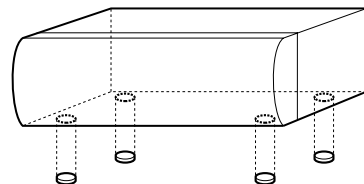
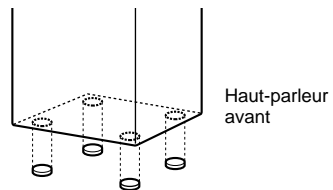
Transport de la chaîne stéréo

Effectuez les opérations suivantes afin de protéger le mécanisme du CD.

- 1 Assurez-vous que tous les disques sont retirés de l'appareil.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse.
- 3 Maintenez la touche EDIT enfoncée, puis appuyez sur I/⏻ jusqu'à ce que l'indication "LOCK" apparaisse.
- 4 Débranchez le cordon d'alimentation secteur.

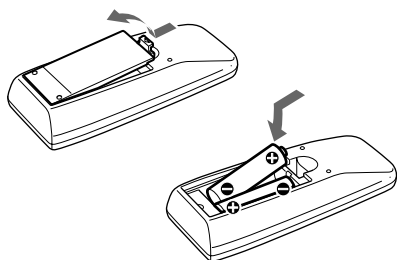
Avant le raccordement des haut-parleurs central et avant

Fixez les embouts fournis sur le dessous des haut-parleurs central et avant pour les stabiliser et éviter qu'ils glissent.



Haut-parleur central

Insertion de deux piles de taille AA (R6) dans la télécommande



Conseil

Lorsque la télécommande n'agit plus sur la chaîne stéréo, remplacez les deux piles.

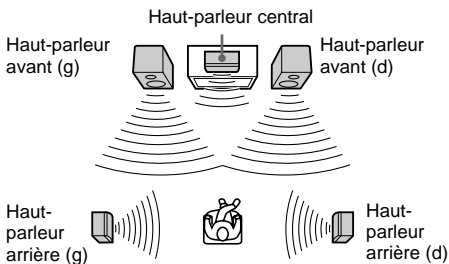
Remarque

Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une longue période, retirez-en les piles de manière à éviter tout dommage dû à une fuite des piles.

Réglage des haut-parleurs pour Dolby Pro Logic

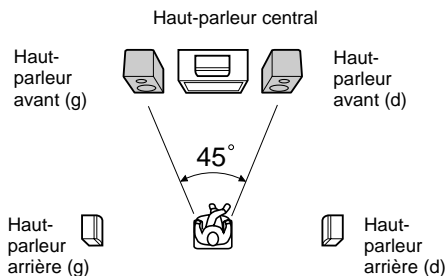
Dolby Pro Logic Surround améliore l'image sonore en utilisant quatre canaux séparés. Ces canaux traitent le son pour renforcer l'action comme elle se produit sur l'écran.

Comme le haut-parleur central ne peut pas produire suffisamment de graves, les sons graves du canal central sont sortis des haut-parleurs avant.

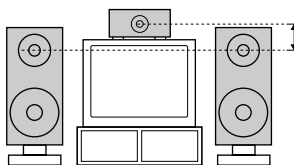


Positionnement des haut-parleurs central et arrière

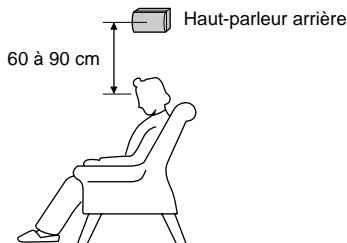
- 1 Placez les haut-parleurs avant à un angle de 45° de votre position d'écoute.



- 2 Placez le haut-parleur central de sorte qu'il soit pratiquement à la même hauteur que les haut-parleurs avant. Alignez le haut-parleur central sur les haut-parleurs avant ou placez-le un peu en retrait.



- 3 Placez les haut-parleurs arrière face à face à environ 60 à 90 cm au-dessus de votre position d'écoute.



Ajustement du volume de chaque haut-parleur (Tonalité d'essai)

Pour apprécier le son Dolby Pro Logic Surround, ajustez le volume de chaque haut-parleur en utilisant la tonalité d'essai fournie par la chaîne.

1 Appuyez sur PRO LOGIC quand la chaîne est sous tension.

La touche s'allume.

2 Appuyez sur TEST TONE sur la télécommande.

La tonalité d'essai est audible des haut-parleurs dans l'ordre suivant:

LEFT (avant gauche) → CENTER (central)

→ RIGHT (avant droit) →

REAR (arrière) →

3 De votre position d'écoute, ajustez le volume jusqu'à ce que le niveau de volume de la tonalité d'essai de chaque haut-parleur soit similaire.

Pour ajuster	Appuyez sur
le volume du haut-parleur central	CENTER LEVEL +/- sur la télécommande.
le volume des haut-parleurs arrière	REAR LEVEL +/- sur la télécommande

4 De votre position d'écoute, ajustez la balance.

Pour ajuster	Appuyez sur
la balance entre les haut-parleurs avant gauche et avant droit	← ou → pendant l'affichage de "LEFT", "CENTER" ou "RIGHT".
la balance entre les haut-parleurs arrière gauche et arrière droit	← ou → pendant l'affichage de "REAR".

5 L'ajustement terminé, appuyez sur TEST TONE.

La tonalité d'essai sera désactivée.

Conseil

Si vous tournez VOLUME (ou appuyez sur VOL + ou - sur la télécommande), le volume de tous les haut-parleurs change.

Remarque

La tonalité d'essai fonctionne seulement pour le son Dolby Pro Logic Surround.

Réglage de l'horloge

1 Mettez la chaîne stéréo sous tension.

2 Appuyez sur ⊖/CLOCK SET.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑/↓ pour régler les heures.

4 Appuyez sur ENTER.

Les minutes se mettent à clignoter.

5 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑/↓ pour régler les minutes.

6 Appuyez sur ENTER.

L'horloge commence à fonctionner.

Si vous avez fait une erreur Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que l'élément incorrect clignote, puis réglez-le à nouveau.

Pour ajuster l'horloge

1 Appuyez sur ⊖/CLOCK SET.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner "CLOCK SET", puis sur ENTER.

3 Procédez comme pour les étapes 3 à 6 ci-dessus.

Remarques

- Le réglage de l'horloge est annulé si vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une panne de courant survient.
- L'horloge n'est pas réglable en mode économie d'énergie.

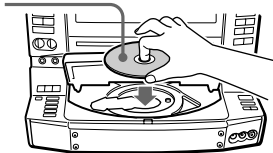
Insertion d'un CD

1 Appuyez sur PUSH OPEN.

Le volet frontal s'ouvre.

2 Placez un CD sur le plateau de lecture, la face imprimée vers le haut.

Pour un CD de 8 cm, placez-le sur le cercle intérieur du plateau de lecture.



Pour insérer d'autres disques, appuyez sur DISC SKIP pour faire tourner le plateau à disques.

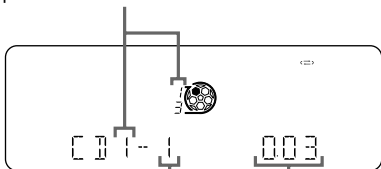
3 Fermez le volet frontal.

Lecture d'un CD

— Lecture normale/Lecture aléatoire/ Lecture répétée

Cet appareil dispose de plusieurs modes de lecture pour un CD.

Numéro du disque en position de lecture



Numéro de la piste Temps de lecture

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE en mode d'arrêt jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche.

Sélectionnez	Pour écouter
ALL DISCS	Tous les CD sur le plateau à disques en continu.
1 DISC	Les pistes du CD sélectionné dans l'ordre d'origine.
ALL DISCS SHUFFLE	Les pistes de tous les CD de façon aléatoire.
1 DISC SHUFFLE	Les pistes du CD sélectionné de façon aléatoire.
PROGRAM	Les pistes de tous les CD selon l'ordre de votre choix (voir "Programmation des pistes d'un CD" à la page 11).

3 Appuyez sur ▷|| (ou CD ► sur la télécommande).

Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
Effectuer une pause	Appuyez sur ▷ (ou sur la télécommande). Réappuyez sur cette touche pour reprendre la lecture.
Sélectionner une piste	En cours de lecture ou de pause, tournez ◀◀ AMS ▶▶ dans le sens horaire (pour avancer) ou dans le sens anti-horaire (pour reculer) (ou appuyez sur ▶▶ (pour avancer) ou ◀◀ (pour reculer) sur la télécommande).
Localiser un point sur une piste	Maintenez la touche ▶▶ ou ◀◀ enfoncée en cours de lecture et relâchez-la à l'endroit voulu.
Sélectionner un CD	Appuyez sur DISC 1 à 5 ou DISC SKIP.

Pour	Procédez comme suit
Commuter sur la fonction CD à partir d'une autre source	Appuyez sur l'une des touches DISC 1 à 5 ou, encore sur la touche $\triangleright \parallel$ (ou CD \blacktriangleright sur la télécommande) (Sélection automatique de source).
Répéter une lecture (Lecture répétée)	Appuyez sur REPEAT en cours de lecture jusqu'à ce que l'indication "REPEAT" ou "REPEAT1" apparaisse sur l'afficheur. REPEAT*: pour toutes les pistes du CD cinq fois maximum. REPEAT1: pour une seule piste. Pour annuler la lecture répétée, appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que l'indication "REPEAT" ou "REPEAT1" disparaisse de l'afficheur.
Retirer le CD	Appuyez sur PUSH OPEN.
Régler le volume	Tournez la commande VOLUME (ou appuyez sur VOL +/- sur la télécommande).

* "REPEAT" et "ALL DISCS SHUFFLE" ne peuvent pas être sélectionnés en même temps.

Conseil

Vous pouvez changer le CD en position de chargement pendant la lecture du CD qui se trouve en position de lecture.

Programmation des pistes d'un CD

— Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme de lecture comprenant jusqu'à 25 pistes de tous les CD, dans l'ordre de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse, puis insérez un CD.**
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que l'indication "PROGRAM" apparaisse.**
- 3 Appuyez sur **DISC SKIP** pour sélectionner un CD.**
- 4 Tournez **◀◀ AMS ▶▶** jusqu'à ce que la piste souhaitée apparaisse.**
- 5 Appuyez une fois sur **PLAY MODE**.**
La piste est programmée. L'ordre de lecture programmé et "STEP" apparaissent, suivis de la durée totale de lecture.
- 6 Répétez les étapes 3 à 5 pour programmer d'autres pistes.**
Sautez l'étape 3 pour sélectionner des pistes du même disque.
- 7 Appuyez sur $\triangleright \parallel$.**

Pour	Procédez comme suit
Désactiver la lecture programmée	Appuyez sur PLAY MODE plusieurs fois de suite jusqu'à ce que l'indication "PROGRAM", "ALL DISCS SHUFFLE" ou "1 DISC SHUFFLE" disparaisse de l'afficheur.
Supprimer la dernière piste	Appuyez sur CLEAR sur la télécommande en mode d'arrêt.
Ajouter une piste en fin de programme en mode d'arrêt	Effectuez les étapes 3 à 5.

Conseils

- Le programme que vous avez créé reste enregistré sur le lecteur de CD, même après sa lecture. Appuyez sur $\triangleright \parallel$ pour relire le même programme.
- "-.-" apparaît quand le temps de programmation total des CD dépasse 100 minutes, ou quand vous sélectionnez une piste de CD portant le numéro 21 ou un numéro supérieur.

Présélection des stations de radio

Vous pouvez présélectionner un maximum de 20 stations FM et 10 stations AM. Vous pourrez par la suite syntoniser ces stations simplement en sélectionnant le numéro de présélection correspondant.

Il y a deux manières de mémoriser les présélections de stations.

Pour	Méthode
Syntoniser automatiquement toutes les stations captables dans votre région et les mémoriser manuellement	Présélection par syntonisation automatique
Syntoniser et mémoriser manuellement la fréquence radio de vos stations préférées	Présélection par syntonisation manuelle

Présélection par syntonisation automatique

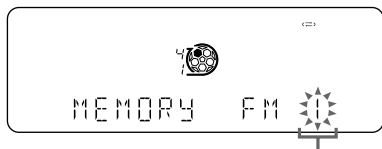
- Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNER/BAND** pour sélectionner "FM" ou "AM".
- Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNING MODE** jusqu'à ce que l'indication "AUTO" apparaisse.
- Appuyez sur **TUNING +/-**.

L'indication de fréquence change et le balayage s'arrête quand la chaîne syntonise une station. "TUNED" et "STEREO" (pour un programme stéréo FM) s'affichent.

Si "TUNED" n'apparaît pas et que le balayage ne s'arrête pas

Réglez la fréquence de la station de radio souhaitée comme indiqué aux étapes 2 à 6 de "Présélection par syntonisation manuelle".

- Appuyez sur **TUNER MEMORY**.
- Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNING +/-** pour sélectionner le numéro de présélection souhaité.

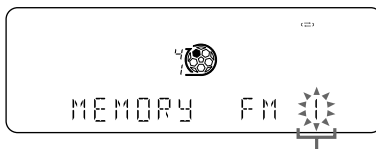


Numéro de présélection

- Appuyez sur **TUNER ENTER**. "COMPLETE" apparaît.
- Répétez les étapes 1 à 6 pour mémoriser d'autres stations.

Présélection par syntonisation manuelle

- Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNER/BAND** pour sélectionner "FM" ou "AM".
- Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNING MODE** jusqu'à ce que l'indication "MANUAL" apparaisse.
- Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNING +/-** pour syntoniser la station souhaitée.
- Appuyez sur **TUNER MEMORY**.
- Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNING +/-** pour sélectionner le numéro de présélection souhaité.



Numéro de présélection

- Appuyez sur **TUNER ENTER**. "COMPLETE" apparaît.
- Répétez les étapes 1 à 6 pour mémoriser d'autres stations.

Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
Syntoniser une station à signal faible	Suivez la procédure décrite sous "Présélection par syntonisation manuelle".
Arrêter la syntonisation	Appuyez sur TUNING MODE .
Changer le numéro de présélection	Recommencez à partir de l'étape 1.
Changer la station présélectionnée	Recommencez à partir de l'étape 1.
Annuler la présélection	Appuyez sur TUNER MEMORY .

Pour modifier l'intervalle de syntonisation AM (excepté pour le modèle pour le Moyen-Orient)

L'intervalle de syntonisation AM est réglé par défaut à 9 kHz (10 kHz pour certaines zones géographiques). Pour le modifier, syntonisez d'abord une station AM, puis mettez la chaîne hors tension. En maintenant TUNER ENTER enfoncé, appuyez sur **I/⏻** pour remettre la chaîne sous tension. Lorsque vous modifiez cet intervalle, les stations AM présélectionnées sont effacées. Répétez la même procédure pour régler à nouveau cet intervalle.

Remarque

Vous ne pouvez pas modifier l'intervalle de syntonisation AM en mode économie d'énergie.

Conseils

- Les stations présélectionnées sont mémorisées pendant une demi-journée même si vous débranchez le cordon d'alimentation ou en cas de panne de courant.
- Pour amélioration la réception radio, réorientez ou déplacez les antennes fournies près d'une fenêtre ou à l'extérieur.

Ecoute de la radio

Vous pouvez écouter une station de radio en choisissant une station présélectionnée ou en syntonisant manuellement une station.

Ecoute d'une station présélectionnée

— *Syntonisation de présélections*

Présélectionnez d'abord des stations de radio dans la mémoire du syntoniseur (voir "Présélection des stations de radio" à la page 12).

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND pour sélectionner "FM" ou "AM".**
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que l'indication "PRESET" apparaisse.**
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING +/- pour choisir la station présélectionnée souhaitée.**

Ecoute de stations de radio non présélectionnées

— *Syntonisation manuelle*

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND pour sélectionner "FM" ou "AM".**
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que l'indication "MANUAL" apparaisse.**
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING +/- pour syntoniser la station souhaitée.**

Conseils

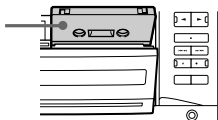
- Pour améliorer la qualité de la réception, ajustez les antennes fournies, ou connectez une antenne extérieure disponible dans le commerce.
- Lorsqu'une émission FM est parasitée, appuyez plusieurs fois de suite sur FM MODE jusqu'à l'apparition de l'indication "MONO". L'effet stéréo sera supprimé, mais la qualité de la réception sera améliorée.
- Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que l'indication "AUTO" apparaisse à l'étape 2 ci-dessus, puis appuyez sur TUNING +/- . L'indication de fréquence change et le balayage s'arrête quand la chaîne syntonise une station (Syntonisation automatique).
- Pour enregistrer à partir de la radio, voir "Enregistrement sur une cassette" à la page 15.

Insertion d'une cassette

1 Appuyez sur A EJECT ▲ ou sur ▲ B EJECT.

2 Insérez une cassette dans la platine A ou B.

Insérez la cassette avec la face que vous souhaitez lire/enregistrer vers l'avant.



Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser des cassettes de TYPE I (normales).

1 Insérez une cassette enregistrée.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION afin de sélectionner ⇌ si vous souhaitez lire une seule face ou ⇔ si vous souhaitez lire les deux faces. Sélectionnez RELAY (lecture en relais)* pour lire successivement les deux platines.

3 Appuyez sur ▷ (ou TAPE A/TAPE B sur la télécommande).

Appuyez sur ◁ (ou à nouveau TAPE A/TAPE B sur la télécommande) pour lire la face inverse. La lecture de la cassette commence.

* La lecture en relais suit toujours la séquence suivante:

Platine A (face avant) → Platine A (face arrière)
→ Platine B (face avant) → Platine B (face arrière)

Pour	Procédez comme suit
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
Effectuer une pause de lecture (platine B uniquement)	Appuyez sur ■■. Réappuyez sur cette touche pour reprendre la lecture.
Avancer rapidement	Appuyez sur ►►►► ou ◀◀◀◀ (ou sur ►► ou ◀◀ sur la télécommande) en mode d'arrêt.
Rembobiner	Appuyez sur ◀◀◀◀ ou ►►►► (ou sur ◀◀ ou ►► sur la télécommande) en mode d'arrêt.
Retirer la cassette	Appuyez sur A EJECT ▲ (ou ▲ B EJECT) en mode d'arrêt.

Conseil

La platine s'arrête automatiquement après avoir lu cinq fois les deux faces.

Recherche du début d'une piste (AMS)

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois de suite sur ◀◀◀◀ (ou sur ◀◀ sur la télécommande) pour une recherche vers l'arrière ou sur ►►►► (ou sur ►► sur la télécommande) pour une recherche vers l'avant.

Le sens de recherche, + (vers l'avant) ou - (vers l'arrière) et le nombre de titres omis (1 à 9) apparaissent sur l'afficheur.

Exemple: recherche de 2 titres vers l'avant

TAPE A))) +2

Remarque

La fonction AMS peut ne pas fonctionner correctement dans les conditions suivantes:

- Si l'espace non enregistré entre deux titres est inférieur à 4 secondes.
- Si la chaîne est installée à proximité d'un téléviseur.

Remarque sur la platine cassette

N'appuyez pas sur A EJECT ▲ ou ▲ B EJECT pendant la lecture d'une cassette, sinon la bande pourrait être endommagée.

Enregistrement sur une cassette

— Enregistrement de CD synchronisé/Copie à grande vitesse/Enregistrement manuel/Enregistrement programmé

Vous pouvez enregistrer à partir d'un CD, d'une cassette (ou de composants raccordés) ou de la radio et utiliser des cassettes de TYPE I (normales). Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement.

Étapes	Enregistrement d'un CD (Enregistrement de CD synchronisé)	Enregistrement d'une cassette (Copie à grande vitesse)	Enregistrement manuel
1	Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.		
2	Insérez le CD à enregistrer.	Insérez la cassette à enregistrer dans la platine A.	Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION ou TUNER/BAND jusqu'à ce que la source ou la bande que vous souhaitez enregistrer apparaisse sur l'afficheur, puis chargez le CD/la cassette (ou une autre source musicale), ou bien syntonisez la station que vous souhaitez enregistrer.
3	Appuyez sur CD SYNC.	Appuyez sur H SPEED DUB.	Appuyez sur ● REC.
	La PLATINE B passe en mode de veille d'enregistrement. Quand vous souhaitez enregistrer sur la face arrière, appuyez sur ◀.		
4	Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION afin de sélectionner ⇄ si vous souhaitez enregistrer sur une seule face. Sélectionnez ⇄ (ou RELAY) si vous souhaitez enregistrer les deux faces.		
5	Appuyez sur ■ . L'enregistrement commence.		Appuyez sur ■ , puis commencez la lecture de la source à enregistrer.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **■**.

Conseils

- Lorsque vous enregistrez sur les deux faces, veillez à commencer l'enregistrement par la face avant. Si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrête à la fin de la face arrière.
- Pour effectuer un enregistrement à partir d'une cassette:
Si vous réglez le sens sur ⇄ lorsque vous utilisez des cassettes de longueurs différentes, les cassettes des deux platines inversent indépendamment leur sens de défilement. Si vous sélectionnez RELAY, les cassettes des deux platines sont inversées simultanément.
- Pour effectuer un enregistrement avec l'effet ambiophonique, appuyez sur DSP de sorte que l'indication "SUR (■■■■)" apparaisse.
Le réglage de l'égaliseur n'est pas enregistré.
- Pour enregistrer la radio:
Si des parasites sont présents pendant l'enregistrement de la radio, déplacez l'antenne concernée pour les atténuer.

à suivre

Enregistrement sur une cassette (suite)

Enregistrement d'un CD en spécifiant l'ordre des pistes

— Enregistrement programmé

- 1 **Insérez les CD et une cassette enregistrable.**
- 2 **Programmez les CD et les pistes en suivant les étapes 1 à 6 de "Programmation des pistes d'un CD" à la page 11.**
- 3 **Appuyez sur CD SYNC.**
La platine B passe en mode de veille d'enregistrement.
- 4 **Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION afin de sélectionner \rightleftarrows si vous souhaitez enregistrer une seule face.**
Sélectionnez \leftrightarrow (ou RELAY) si vous souhaitez enregistrer les deux faces.
- 5 **Appuyez sur II.**
L'enregistrement commence.

Conseil

Pour vérifier la longueur de bande requise pour enregistrer un CD, appuyez sur EDIT après avoir inséré un CD et commuté la fonction sur CD. La longueur de bande requise pour le CD sélectionné apparaît, suivie de la durée de lecture totale pour la face A et la face B respectivement (Enregistrement par sélection de bande).

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction d'enregistrement par sélection de bande pour des disques comprenant plus de 20 pistes.
- Il est impossible d'utiliser cette fonction lorsque le mode de lecture programmée est activé. Après avoir supprimé entièrement le programme, suivez la procédure ci-dessus.

Enregistrement programmé d'émissions de radio

Pour programmer un enregistrement vous devez au préalable présélectionner la station de radio souhaitée (voir "Présélection des stations de radio" à la page 12) et régler l'horloge (voir "Réglage de l'horloge" à la page 9).

- 1 **Syntonisez la station de radio présélectionnée (voir "Ecoute de la radio" à la page 13).**
- 2 **Appuyez sur \odot /CLOCK SET.**
- 3 **Appuyez plusieurs fois de suite sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner "REC SET", puis appuyez sur ENTER.**
L'indication "ON" apparaît et l'heure se met à clignoter.
- 4 **Réglez l'heure de début d'enregistrement.**
Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour régler les heures, puis sur ENTER.
Les minutes se mettent à clignoter.
Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour régler les minutes, puis sur ENTER.
- 5 **Réglez l'heure de fin d'enregistrement en suivant la procédure ci-dessus.**
L'heure de début, l'heure de fin, la station de radio présélectionnée à enregistrer (par exemple, "TUNER FM 5") s'affichent successivement avant que l'affichage d'origine réapparaisse.
- 6 **Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.**

7 Mettez la chaîne stéréo hors tension.

Lorsque l'enregistrement commence, le niveau du volume est réglé au minimum.

Pour	Procédez comme suit
Vérifier vos réglages	Appuyez sur TIMER SELECT. Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner "REC SELECT", puis appuyez sur ENTER. Pour modifier les réglages, recommencez à partir de l'étape 1.
Annuler une programmation	Appuyez sur TIMER SELECT. Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner "TIMER OFF", puis appuyez sur ENTER.

Remarques

- La chaîne stéréo se met sous tension 15 secondes avant l'heure présélectionnée.
- Si la chaîne stéréo est sous tension à l'heure présélectionnée, l'enregistrement programmé ne se fera pas.
- Lorsque vous utilisez le programmeur d'extinction, le programmeur d'enregistrement ne mettra pas la chaîne stéréo sous tension avant que le programmeur d'extinction l'ait mise hors tension.
- L'enregistrement commence par la face avant.

Réglage du son

Pour renforcer les graves via le haut-parleur d'extrêmes graves (SUPER WOOFER)

Appuyez sur SUPER WOOFER.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage du niveau d'extrêmes graves change comme suit:

SUPER WOOFER FLAT → LOW → HIGH

Conseil

La touche SUPER WOOFER s'allume quand le mode Super Woofer est activé.

Pour sélectionner le mode d'extrêmes graves

Appuyez sur SUPER WOOFER MODE alors que le haut-parleur d'extrêmes graves est activé.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage du mode d'extrêmes graves change comme suit:

MODE MOVIE ↔ MODE MUSIC

Pour obtenir un son plus puissant (GROOVE)

Le volume passe en mode renforcé et la courbe de l'égaliseur change.

Appuyez sur GROOVE.

Réappuyez sur GROOVE pour restaurer le réglage de volume précédent.

Pour obtenir un son puissant et vigoureux (X-GROOVE)

La fréquence centrale de la musique que vous écoutez est puissamment renforcée, la courbe de l'égaliseur change et l'intensité sonore est augmentée.

Appuyez sur X-GROOVE.

Réappuyez sur X-GROOVE pour annuler le renforcement.

Remarque

La désactivation du mode Groove annule la courbe de l'égaliseur et le niveau du haut-parleur d'extrêmes graves. Ajustez les réglages de l'égaliseur de manière à obtenir l'effet désiré.

Sélection de l'effet d'accentuation audio

Sélection de l'effet programmé à partir du menu de genre musical
Appuyez sur la touche d'égaliseur direct souhaitée.

Le nom de l'effet programmé apparaît sur l'afficheur.

Consultez le tableau "Options du menu de genre musical".

Options du menu de genre musical

L'indication "SUR(|||||■|)|)" apparaît sur l'afficheur si vous sélectionnez un genre offrant des effets ambiophoniques.

Effet	Pour
SALSA	les sources musicales standard
REGGAE	
TANGO	
SAMBA	
MOVIE	
ROCK	
JAZZ	les bandes son et les situations d'écoute particulières
DANCE	
GUITAR	
GAME	

Autres opérations

Pour	Appuyez sur
Sélectionner un fichier personnalisé	P FILE.
Désactiver l'effet	EFFECT plusieurs fois de suite jusqu'à ce que l'indication "EFFECT OFF" apparaisse.

Conseil

Vous pouvez aussi sélectionner un effet pré-réglé incluant le fichier P FILE en appuyant plusieurs fois de suite sur FILE SELECT +/- sur la télécommande.

Sélection de l'effet ambiophonique

Appuyez sur DSP jusqu'à affichage du mode DSP.

À chaque pression de cette touche, le menu change comme suit:

DSP OFF: Désactive le mode DSP.

SURROUND ON: Reproduit les sources stéréo en mode ambiophonique.

HALL: Reproduit l'acoustique d'une salle de concert.

THEATER: Reproduit l'acoustique d'une salle de cinéma.

E. (rehaussé) THEATER: Reproduit l'acoustique d'une grande salle de cinéma.

Remarque

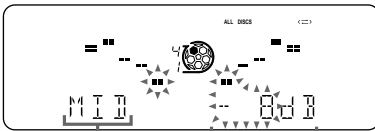
Si vous choisissez d'autres effets sonores, l'effet ambiophonique sera annulé. Pour le maintenir, stockez-le dans un fichier personnel (voir "Création d'un fichier d'accentuation audio" à la page 19).

Création d'un fichier d'accentuation audio personnalisé

— Fichier personnalisé

Vous pouvez créer un fichier personnalisé de modèles audio (effet ambiophonique et égaliseur graphique) et l'enregistrer dans la mémoire de la chaîne. Vous pourrez par la suite réactiver un modèle audio lorsque vous écoutez vos cassettes, vos CD ou votre programme radio préféré. Avant de commencer, sélectionnez d'abord l'accentuation audio de base que vous souhaitez activer pour le son.

- 1 Appuyez sur ←/→ pour sélectionner la plage de fréquences, puis appuyez sur ↑/↓ pour régler le niveau.



- 2 Appuyez sur ENTER.

Ce réglage est automatiquement enregistré sous P FILE.

Le réglage précédemment enregistré à cet emplacement de la mémoire est effacé et remplacé par le nouveau réglage.

Pour	Appuyez sur
Rappeler un fichier personnalisé	P FILE.
Annuler un fichier personnalisé	EFFECT plusieurs fois de suite jusqu'à ce que l'indication "EFFECT OFF" apparaisse.

Apprécier le son Dolby Pro Logic Surround

Vous pouvez apprécier le son Dolby Pro Logic Surround de vidéos et programmes de télévision codés Dolby Surround (DOLBY SURROUND). Achevez d'abord l'implantation et l'ajustement des haut-parleurs (voir "Réglage des haut-parleurs pour Dolby Pro Logic" à la page 8).

- 1 Appuyez sur PRO LOGIC de sorte que l'indicateur s'allume.
- 2 Lisez la source de programme.

Pour annuler le son Dolby Pro Logic Surround

Appuyez sur PRO LOGIC de sorte que l'indicateur s'éteigne.

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser le son Dolby Pro Logic Surround et les fonctions Surround Menu en même temps.
- Quand vous enregistrez le son, coupez le son Dolby Pro Logic Surround.
- Le réglage d'accentuation audio sera annulé à l'activation du son Dolby Pro Logic Surround.

S'endormir en musique

— Programmeur d'extinction

Vous pouvez programmer la chaîne stéréo pour qu'elle se mette hors tension à une heure déterminée, de façon à ce que vous puissiez vous endormir en musique.

Appuyez sur SLEEP.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage des minutes (heure d'extinction) change comme suit:

AUTO → 90 → 80 → 70 → ... → 10 → OFF → AUTO* ...

* La chaîne stéréo est mise hors tension lorsque la lecture du CD ou de la cassette est terminée (jusqu'à 100 minutes).

Pour	Appuyez sur
Vérifier la durée restante**	SLEEP une fois.
Modifier l'heure d'extinction	SLEEP pour sélectionner l'heure de votre choix.
Désactiver le programmeur d'extinction	SLEEP plusieurs fois de suite jusqu'à ce que l'indication "SLEEP OFF" apparaisse.

** Vous ne pouvez pas contrôler le temps restant quand AUTO est sélectionné.

Se réveiller en musique

— Programmeur de réveil

Vous pouvez vous réveiller tous les jours en musique à une heure déterminée. Vérifiez que vous avez réglé l'horloge (voir "Réglage de l'horloge" à la page 9).

1 Préparez la source musicale que vous souhaitez entendre.

- CD: introduisez un CD. Pour démarrer la lecture à partir d'une piste déterminée, créez un programme (voir "Programmation des pistes d'un CD" à la page 11).
- Cassette: introduisez une cassette avec la face que vous souhaitez écouter vers l'avant.
- Radio: syntonisez la station présélectionnée de votre choix (voir "Présélection des stations de radio" à la page 12).

2 Réglez le volume.

3 Appuyez sur \odot /CLOCK SET.

L'indication "SET" apparaît et "DAILY SET" se met à clignoter.

4 Appuyez sur ENTER.

L'indication "ON" apparaît et les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

5 Réglez l'heure de début de lecture.

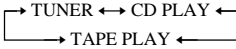
Appuyez plusieurs fois de suite sur \uparrow/\downarrow pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER. Les minutes se mettent à clignoter.

Appuyez plusieurs fois de suite sur \uparrow/\downarrow pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

6 Réglez l'heure de fin de lecture en suivant la procédure ci-dessus.

- 7 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑/↓ jusqu'à ce que la source musicale souhaitée apparaisse sur l'afficheur.

L'indication change comme suit:



- 8 Appuyez sur ENTER.

L'heure de début, l'heure de fin, la source musicale et l'affichage d'origine s'affichent successivement.

- 9 Mettez la chaîne hors tension.

Pour	Procédez comme suit
Vérifier vos réglages	Appuyez sur TIMER SELECT, sur ↑/↓ pour sélectionner "DAILY SELECT", puis sur ENTER.
Modifier vos réglages	Recommencez à partir de l'étape 1.
Désactiver le programmeur	Appuyez sur TIMER SELECT et sur ↑/↓ pour sélectionner "TIMER OFF", puis appuyez sur ENTER.

Remarques

- Lorsque vous réglez le programmeur d'extinction, le programmeur de réveil ne mettra pas la chaîne sous tension avant que le programmeur d'extinction l'ait mise hors tension.
- Le programmeur de réveil et le programmeur d'enregistrement ne peuvent pas être activés en même temps.

Conseil

La chaîne se met sous tension 15 secondes avant l'heure programmée.

Modification de l'affichage de l'analyseur de spectre

Appuyez sur SPECTRUM ANALYZER.


Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit:

PATTERN1 → PATTERN2 →

PATTERN3 → PATTERN4

Chant: Karaoke

Vous pouvez chanter en même temps qu'un CD ou qu'une cassette stéréo, en réduisant la voix du chanteur. Pour utiliser cette fonction, vous devez raccorder un microphone fourni en option.

- 1 Réglez MIC LEVEL sur MIN pour réduire le niveau de commande du microphone.
- 2 Branchez un microphone en option sur la prise MIX MIC.
- 3 Appuyez sur MIX GUITAR/KARAOKE. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit:
MIX GUITAR/KARAOKE ↔ EFFECT OFF* ou nom de l'accentuation audio*
L'indication  apparaît sur l'afficheur lorsque le mode karaoke est activé.
* Le mode Karaoke est annulé.
- 4 Démarrez la lecture.
- 5 Réglez le volume du microphone en tournant la molette MIC LEVEL.

à suivre

Chant: Karoké (suite)

Une fois terminé

Réglez MIC LEVEL sur MIN et débranchez le microphone de la prise MIX MIC, puis appuyez plusieurs fois de suite sur MIX GUITAR/KARAOKE jusqu'à ce que l'indication "🎤" disparaisse de l'afficheur.

Remarques

- Pour certaines chansons, il est impossible de réduire le niveau vocal en sélectionnant "MIX GUITAR/KARAOKE".
- Lorsque MIX GUITAR/KARAOKE est activé, les réglages de l'égaliseur et de l'effet ambiophonique ne peuvent pas être modifiés.
- Si vous sélectionnez un effet sonore, le mode karaoké est désactivé.
- Il se peut que la partie instrumentale soit elle aussi réduite en même temps que le niveau de la voix du chanteur, si la source a été enregistrée en mode monaural.
- Il se peut que la voix du chanteur ne puisse pas être réduite lorsque:
 - seuls quelques instruments sont utilisés.
 - la partie vocale est composée d'un duo.
 - la source comporte un écho ou des chœurs puissants.
 - la voix du chanteur dévie par rapport au centre.
 - la source est une voix de soprano ou de ténor.

Mixage et enregistrement de sons

- 1 **Effectuez la procédure du paragraphe "Karaoké : Chant" (étapes 1 à 5). Introduisez ensuite une cassette enregistrable dans la platine B.**
- 2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION pour sélectionner la source que vous souhaitez enregistrer et activez-la en mode de pause.**
- 3 **Appuyez sur ● REC.**
- 4 **Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner ⇄ afin d'enregistrer sur une face. Sélectionnez ⇄ (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.**
- 5 **Appuyez sur II.**

- 6 **Appuyez sur ▷II pour démarrer la lecture du CD (ou sur la touche ▷ de la platine A pour la lecture de la cassette).**

Vous pouvez commencer à chanter avec la musique.

Pour arrêter l'enregistrement
Appuyez sur ■.

Conseils

- Lorsqu'une réaction acoustique (effet Larsen) se produit, éloignez le microphone des haut-parleurs ou changez la direction du microphone.
- Si vous souhaitez uniquement enregistrer votre voix au microphone, cela est possible en sélectionnant la source CD et en ne lisant pas de CD.
- Si des signaux audio de niveau élevé sont appliqués en entrée, la chaîne règle automatiquement le niveau d'enregistrement de façon à empêcher toute distorsion du signal audio enregistré (fonction de contrôle automatique du niveau).

Raccordement d'une guitare

Vous pouvez jouer de la guitare en raccordant une guitare électrique à la prise GUITAR du panneau avant.

Lorsque vous sélectionnez "MIX GUITAR/KARAOKE" en appuyant sur MIX GUITAR/KARAOKE, vous pouvez jouer accompagné d'un CD ou d'une cassette stéréo.

Vous pouvez sélectionner vos caractéristiques sonores préférées en ajustant le niveau de la guitare (GUITAR LEVEL).

Utilisation de l'effet de distorsion de la guitare

Appuyez sur GUITAR DISTORTION.

Le témoin de la touche GUITAR DISTORTION s'allume.

Une fois que la fonction GUITAR DISTORTION est activée, elle reste active tant que la chaîne est sous tension, même si la fonction est modifiée.

Pour désactiver la fonction GUITAR DISTORTION, appuyez de nouveau sur GUITAR DISTORTION, le témoin de cette touche s'éteint.

Remarque

Jouer de la guitare avec cette chaîne peut provoquer des distorsions ou des effets Larsen. Pour palier ce problème, procédez comme suit:

- Eloignez la guitare des haut-parleurs.
- Diminuez le volume de la guitare.

Son des jeux vidéo

— Jeu synchronisé

Vous pouvez bénéficier de l'effet sonore des jeux vidéo.

- 1 **Raccordez une console de jeux vidéo** (voir "Raccordement des composants en option" à la page 25).
- 2 **Appuyez sur GAME dans le coin supérieur droit du panneau avant** (voir **14**, "Liste des touches, emplacement et pages de référence" à la page 4).

Mixage du son des jeux vidéo avec une autre source sonore

— Mixage de jeu

- 1 **Raccordez une console de jeux vidéo** (voir "Raccordement des composants en option" à la page 25).
- 2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION pour sélectionner la source sonore souhaitée.**
- 3 **Appuyez sur GAME MIXING.**

A chaque pression de cette touche, le niveau du son du jeu vidéo change cycliquement comme suit:

MIXING LOW → MIXING MID →
MIXING HIGH → MIXING OFF

Conseils

- L'indicateur sur le bouton GAME MIXING s'allume quand GAME MIXING est activé.
- Une fois activé, GAME MIXING reste actif tant que la chaîne est sous tension même en cas de changement de fonction.

Remarques

- Si vous commencez à enregistrer quand GAME MIXING est activé, GAME MIXING est annulé. Pour enregistrer le son mélangé, appuyez sur GAME MIXING après l'étape 4 de "Enregistrement manuel" à la page 15, puis appuyez sur X pour démarrer l'enregistrement.
- Cette chaîne fournit la vidéo de la prise GAME INPUT quand GAME MIXING est activé.

Coupure de l'afficheur

— Mode économie d'énergie

L'affichage de démonstration (fenêtre d'affichage et touches allumées et clignotant même quand la chaîne est hors tension) et l'affichage de l'horloge peuvent être désactivés pour réduire la consommation d'énergie en mode de veille (mode économie d'énergie).


Appuyez plusieurs fois de suite sur POWER SAVE/DEMO (STANDBY) quand la chaîne est hors tension jusqu'à ce que l'affichage de démonstration disparaisse.

Pour annuler le mode économie d'énergie

Appuyez plusieurs fois de suite sur POWER SAVE/DEMO (STANDBY) quand la chaîne est hors tension. A chaque pression de la touche, l'affichage commute comme suit:

Affichage de démonstration ↔ Pas d'affichage (Mode économie d'énergie)

Conseils

- L'indicateur  s'allume même en mode économie d'énergie.
 - Le programmeur continue à opérer en mode économie d'énergie.
 - A chaque pression de la touche DISPLAY lorsque la chaîne est sous tension, l'affichage commute comme suit:
Affichage de démonstration ↔ Affichage de l'horloge*
- * L'horloge est affichée seulement si vous l'avez réglée.

Utilisation de l'afficheur CD

Vous pouvez vérifier la durée restante de la piste en cours de lecture ou du CD complet.

Lorsqu'un disque CD TEXT est inséré, vous pouvez vérifier les informations mémorisées sur le disque, comme le titre du disque ou le nom de l'artiste. Dès que l'appareil détecte la présence d'un disque CD TEXT, l'indication "CD-TEXT" apparaît.

Appuyez sur DISPLAY.

Lors d'une lecture normale

Durée écoulée de la piste en cours → Durée restante de la piste en cours → Durée restante du CD en cours (mode 1 DISC) ou "--.-" (mode ALL DISCS) → Titre de la piste en cours* → Affichage de l'horloge (pendant quelques secondes) → Désignation de l'effet

En mode d'arrêt

Nombre total de pistes et durée de lecture totale → Titre du disque* → Affichage de l'horloge (pendant quelques secondes) → Désignation de l'effet

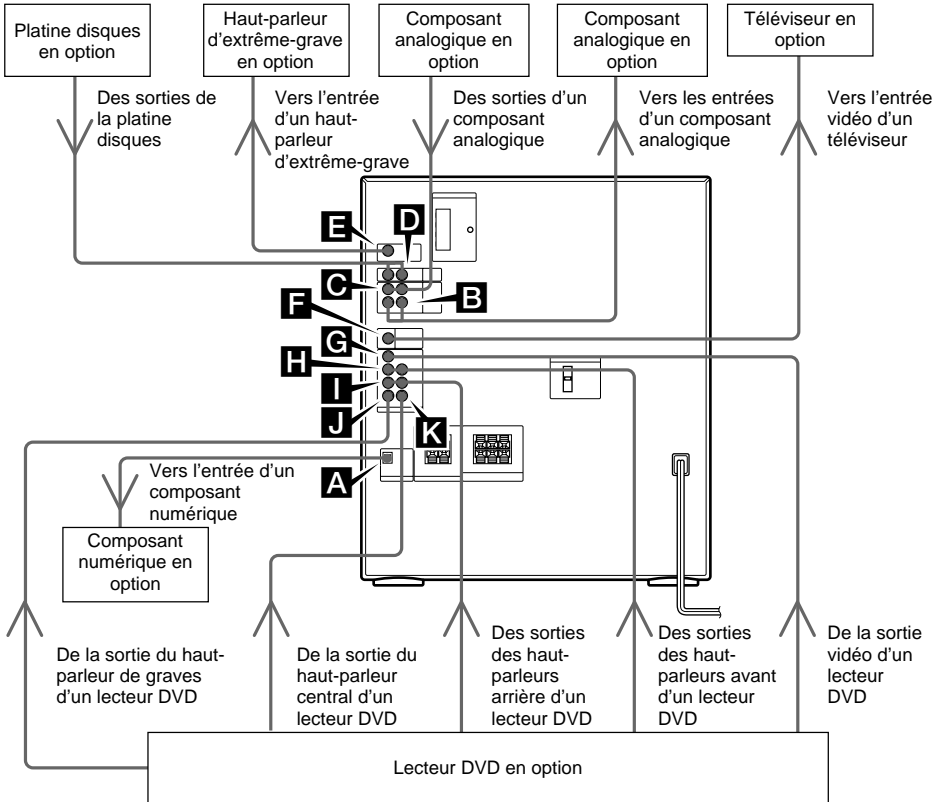
* Avec les disques CD TEXT uniquement (certains caractères ne peuvent pas être affichés). Lorsque le CD contient plus de 20 pistes, CD TEXT n'est pas affiché à partir de la piste 21.

Remarques

- Il se peut que, suivant les disques, tous les caractères n'apparaissent pas sur l'afficheur.
- Ce lecteur peut uniquement afficher les titres des disques et les titres des pistes des disques CD TEXT. Il n'affiche aucune autre information.

Raccordement des composants en option

Pour rehausser votre chaîne, vous pouvez y raccorder des composants en option. Consultez le mode d'emploi fourni avec chacun des composants.



A Prise CD DIGITAL OUT

Raccordez un composant numérique en option (tel que platine MD) à cette prise avec un câble numérique optique (carré, non fourni). Vous pourrez alors sortir du son numérique de votre chaîne à ce composant.

B Prises MD (VIDEO) OUT

Raccordez un composant en option (tel que platine MD ou magnétoscope) à ces prises avec des cordons audio (non fournis). Vous pourrez alors sortir du son de votre chaîne à ce composant.

C Prises MD (VIDEO) IN

Raccordez un composant en option (tel que platine MD ou magnétoscope) à ces prises avec des cordons audio (non fournis). Vous pourrez alors enregistrer ou écouter du son analogique de ce composant via la chaîne.

D Prises PHONO IN

Raccordez un composant en option (tel que platine disques) à ces prises avec des cordons audio (non fournis). Vous pourrez alors enregistrer ou écouter du son analogique de ce composant via la chaîne.

Raccordement des composants en option (suite)


E Prise SUB WOOFER OUT

Raccordez un haut-parleur d'extrême-grave en option à cette prise avec un cordon audio (non fourni). Vous pourrez alors sortir du son analogique de votre chaîne à ce composant.

F Prise VIDEO OUT

Raccordez un composant en option (tel que téléviseur) à cette prise avec un cordon vidéo (non fourni). Vous pourrez alors sortir la vidéo d'un jeu vidéo raccordé via la chaîne à ce composant.

Vous pouvez contrôler un téléviseur Sony avec la télécommande comme indiqué ci-dessous:

Pour	Procédez comme suit
Mettre le téléviseur sous/hors tension	Appuyez plusieurs fois sur  sur la télécommande.
Sélectionner la source sonore pour le téléviseur	Appuyez plusieurs fois sur TV/VIDEO sur la télécommande.
Changer de chaîne sur le téléviseur	Appuyez plusieurs fois sur TV CH +/- sur la télécommande.
Ajuster le volume du téléviseur	Appuyez plusieurs fois sur TV VOL +/- sur la télécommande.

Remarque

Selon le téléviseur, il se peut que vous ne puissiez pas contrôler le téléviseur ou utiliser certaines des touches ci-dessus.

G Prise DVD VIDEO INPUT

Raccordez un composant en option (tel que lecteur DVD) à cette prise avec un cordon vidéo (non fourni). Vous pourrez alors entrer des vidéos de ce composant.

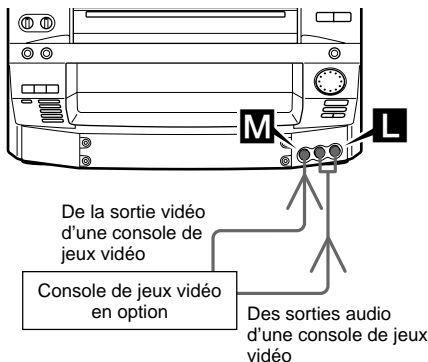
H Prises DVD FRONT INPUT

I Prises DVD REAR INPUT

J Prises DVD WOOFER INPUT

K Prises DVD CENTER INPUT

Raccordez un lecteur DVD à ces prises avec des cordons audio (non fournis). Vous pourrez alors enregistrer ou écouter le son analogique de ce composant via la chaîne.



L Prises GAME INPUT AUDIO L/R

Raccordez un composant en option (tel que console de jeux vidéo ou camescope) à ces prises avec des cordons audio (non fournis). Vous pourrez alors enregistrer ou écouter du son analogique de ce composant via la chaîne.

M Prise GAME INPUT VIDEO

Raccordez un composant en option (tel que console de jeux vidéo ou camescope) à cette prise avec un cordon vidéo (non fourni). Vous pourrez alors sortir la vidéo au téléviseur raccordé à partir de ce composant via la chaîne.

Remarques

- Veillez à ce que la couleur des fiches et des connecteurs corresponde.
- L'utilisation d'une platine disques à volume élevé peut provoquer des distorsions ou des effets Larsen. Cela est souvent dû aux graves des haut-parleurs. Pour palier ce problème, procédez comme suit :
 - 1 Eloignez les haut-parleurs de la platine disques.
 - 2 Désactivez l'effet ambiophonique.
 - 3 Installez les haut-parleurs ou la platine disques sur une surface dure et stable.
 - 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur SUPER WOOFER jusqu'à ce que le témoin de cette touche s'éteigne.

Ecoute du son d'un composant raccordé

Ecoute d'une platine MD, d'un magnétoscope etc.

1 Raccordez les cordons audio.

Voir "Raccordement des composants en option" à la page 25.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'indication "MD" ou "VIDEO" apparaisse.

Commencez la lecture sur le composant raccordé.

Remarques

- Maintenez **FUNCTION** enfoncé, et appuyez sur **I/O** alors que la chaîne est hors tension et "VIDEO" est automatiquement sous tension et "VIDEO" est sélectionné comme fonction. Cette fonction est inopérante quand la chaîne est en mode économie d'énergie.
- Si le son est déformé ou trop fort à la sélection de "VIDEO", ou si vous souhaitez revenir à "MD", répétez l'opération ci-dessus pour commuter à "MD".

Ecoute d'une platine disques etc.

1 Raccordez les cordons audio.

Voir "Raccordement des composants en option" à la page 25.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'indication "PHONO" apparaisse.

Commencez la lecture sur le composant raccordé.

Ecoute d'une console de jeux vidéo, d'un caméscope etc.

1 Raccordez les cordons audio.

Voir "Raccordement des composants en option" à la page 25.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'indication "GAME" apparaisse ou appuyez sur **GAME** dans le coin droit du panneau avant.

Commencez la lecture sur le composant raccordé.

Ecoute d'un lecteur DVD

1 Raccordez les cordons audio.

Voir "Raccordement des composants en option" à la page 25.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'indication "DVD" apparaisse.

Commencez la lecture sur le composant raccordé.

Pour	Procédez comme suit
Ecouter un son analogique 5.1CH	Appuyez plusieurs fois sur DVD 5.1CH jusqu'à ce que l'indicateur de la touche s'allume.
Ecouter un son analogique stéréo	Appuyez plusieurs fois sur DVD 5.1CH jusqu'à ce que l'indicateur de la touche s'éteigne.

Remarques

- A chaque pression de DVD 5.1CH, la fonction change comme suit:
DVD 5.1CH ↔ DVD (2 canaux)
(indicateur allumé) (indicateur éteint)
- Vous ne pouvez pas apprécier le son ambiophonique 5.1CH si vous raccordez un lecteur DVD sans sorties analogiques 5.1CH.

Enregistrement audio à partir d'un composant raccordé

Réalisation d'un enregistrement analogique d'un composant analogique sur une cassette

1 Raccordez les cordons audio.

Voir "Raccordement des composants en option" à la page 25.

2 Commencez l'enregistrement manuellement.

Voir "Enregistrement sur une cassette" à la page 15.

Enregistrement sur un composant raccordé

Réalisation d'un enregistrement numérique

1 Raccordez le cordon numérique optique.

Voir "Raccordement des composants en option" à la page 25.

2 Commencez l'enregistrement.

Voir le mode d'emploi fourni avec le composant raccordé.

Réalisation d'un enregistrement analogique

1 Raccordez les cordons audio.

Voir "Raccordement des composants en option" à la page 25.

2 Commencez l'enregistrement.

Voir le mode d'emploi fourni avec le composant raccordé.

Problèmes et remèdes

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre chaîne stéréo, vérifiez les éléments mentionnés dans la liste de contrôle ci-dessous.

D'abord, vérifiez que le câble d'alimentation est raccordé correctement et que les haut-parleurs sont bien branchés.

Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

Généralités

L'indication "--:--" apparaît sur l'afficheur.

- Une panne de courant s'est produite. Recommencez les réglages de l'horloge et du programmeur.

L'afficheur se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation même si vous n'avez pas mis la chaîne stéréo sous tension.

- Reportez-vous à la démonstration (voir page 24).

Le réglage de l'horloge est effacé.

- Le cordon d'alimentation est déconnecté ou une panne de courant s'est produite. Consultez le paragraphe "Réglage de l'horloge" (à la page 9). Si vous avez réglé le programmeur, refaites la procédure des paragraphes "Se réveiller en musique" (à la page 20) et "Enregistrement programmé d'émissions radio" (à la page 16).

Les présélections des stations de radio/ du programmeur sont effacées.

- Le cordon d'alimentation est déconnecté ou une panne de courant de plus d'une demi-journée s'est produite. Refaites la procédure du paragraphe "Présélection des stations de radio" (à la page 12).

Il n'y a pas de son.

- Tournez la commande VOLUME dans le sens horaire.
- Le casque d'écoute est branché.
- Insérez uniquement la partie dénudée du cordon du haut-parleur dans la prise SPEAKER. L'insertion de la gaine en vinyle interfère avec les connexions du haut-parleur.
- Le dispositif de protection de l'amplificateur a été activé en raison d'un court-circuit. (Les indications "PROTECT" et "PUSH POWER" clignotent de façon alternée.) Mettez la chaîne stéréo hors tension, résolvez le problème du court-circuit et remettez la chaîne stéréo sous tension.
- Il n'y a aucune sortie audio pendant l'enregistrement programmé.

Le son du microphone est inaudible.

- Tournez la commande VOLUME ou MIC LEVEL pour régler le volume du microphone.
- Assurez-vous que le microphone est correctement branché sur la prise MIX MIC.

Le son de la guitare est inaudible.

- Tournez la commande VOLUME ou GUITAR LEVEL pour régler le volume de la guitare.
- Assurez-vous que la guitare est correctement branchée sur la prise GUITAR.
- Sélectionnez "MIX GUITAR/KARAOKE" en appuyant sur MIX GUITAR/KARAOKE.

Un souffle ou des parasites importants sont audibles.


- Un téléviseur ou un magnétoscope se trouve trop près de la chaîne stéréo. Eloignez la chaîne du téléviseur ou du magnétoscope.

Le son de la source raccordée est déformé.

- Si "VIDEO" apparaît sur l'afficheur quand vous appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION, commutez l'affichage à "MD" (voir "Remarques" dans "Écoute du son d'un composant raccordé" à la page 27.)

Le programmeur ne fonctionne pas.

- Réglez correctement l'horloge.
- Réglez correctement le programmeur.

Les indications DAILY et REC n'apparaissent pas sur l'afficheur lorsque vous appuyez sur la touche /CLOCK SET.

- Réglez correctement le programmeur.
- Réglez l'horloge.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et la chaîne stéréo.
- La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de la chaîne stéréo.
- Les piles sont usées. Remplacez-les.

Vous entendez une réaction acoustique.

- Diminuez le volume.
- Eloignez le microphone des haut-parleurs ou changez la direction du microphone.

Des irrégularités de couleurs persistent sur l'écran du téléviseur.



- Mettez le téléviseur hors tension, puis remettez-le de nouveau sous tension au bout de 15 à 30 minutes. Si les irrégularités de couleurs persistent, éloignez les haut-parleurs du téléviseur.

Il n'y a pas d'image DVD.

- Vérifiez que le lecteur DVD est correctement et fermement raccordé.
- Vérifiez que GAME MIXING est annulé.

Haut-parleurs

Les indications "PROTECT" et "PUSH POWER" apparaissent successivement sur l'afficheur.

- Un signal puissant a été appliqué en entrée. Appuyez sur  pour mettre la chaîne stéréo hors tension et laissez-la hors tension pendant un moment, puis appuyez de nouveau sur  pour la remettre sous tension.
- Vérifiez les cordons des haut-parleurs au cas où les indications "PROTECT" et "PUSH POWER" apparaissent de nouveau sur l'afficheur, après remise de la chaîne stéréo sous tension.

Le son est uniquement diffusé par un canal ou le volume des canaux gauche et droit est déséquilibré.

- Vérifiez le raccordement et l'emplacement des haut-parleurs.

Le son manque de graves.

- Vérifiez que les prises + et - des haut-parleurs sont correctement raccordées.

Problèmes et remèdes (suite)

Lecteur CD

Le plateau de lecture ne se ferme pas.

- Le CD n'est pas placé correctement.
-

La lecture d'un CD ne démarre pas.

- Le CD n'est pas bien à plat sur le plateau à disques.
 - Le CD est sale (voir "Remarques sur les CD" à la page 31).
 - Le CD a été inséré avec la face imprimée vers le bas.
 - Le CD est humide.
-

La lecture ne commence pas par la première piste.

- Le lecteur est en mode de lecture programmée ou aléatoire. Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "PROGRAM", "ALL DISCS SHUFFLE" ou "1 DISC SHUFFLE" disparaisse de l'afficheur.
-

Platine à cassettes

L'enregistrement de la cassette ne démarre pas.

- Il n'y a pas de cassette dans le compartiment à cassette. (voir "Pour protéger une cassette de façon permanente" à la page 32).
 - La cassette est rembobinée jusqu'à la fin.
-

L'enregistrement ou la lecture de la cassette ne démarre pas ou le niveau sonore diminue.

- Les têtes sont sales (voir "Nettoyage des têtes" à la page 32).
 - Les têtes d'enregistrement/de lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" à la page 32).
-

Impossible d'effacer complètement la cassette.

- Les têtes d'enregistrement/de lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" à la page 32).
-

Pleurage ou scintillement excessif, ou le son saute.

- Les cabestans ou les galets presseurs sont sales (voir "Nettoyage des têtes" à la page 32).
-

Augmentation des parasites ou absence de hautes fréquences.

- Les têtes d'enregistrement/de lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" à la page 32).
-

Syntonisateur

Souffle ou parasites importants ("TUNED" ou "STEREO" clignote sur l'afficheur).

- Réglez la position de l'antenne.
 - Le signal est trop faible. Raccordez une antenne externe.
-

Impossible de capter une émission FM en stéréo.

- Appuyez sur STEREO/MONO de sorte que l'indication "STEREO" disparaisse de l'afficheur.
-

Si d'autres problèmes non décrits ci-dessus surviennent, réinitialisez la chaîne stéréo de la façon suivante:

- 1 Appuyez simultanément sur \odot /CLOCK SET, TUNER ENTER et I/ \odot .
- 2 Débranchez le cordon d'alimentation.
- 3 Rebranchez le cordon d'alimentation.
- 4 Appuyez sur I/ \odot pour mettre la chaîne sous tension.

Les réglages par défaut sont restaurés. Tous ceux que vous avez effectués sont effacés.

Messages

CD

NO STEP

Vous avez effacé toutes les pistes que vous avez programmées.

OVER

Vous êtes arrivé à la fin du CD. Appuyez sur \blacktriangleleft .

STEP FULL

Vous avez essayé de programmer 26 pistes (étapes) ou plus.

Précautions

Tension de service

Avant de faire fonctionner cette chaîne stéréo, vérifiez que sa tension de service correspond à la tension d'alimentation (secteur).

Sécurité

- La chaîne n'est pas déconnectée de la source d'alimentation (secteur) tant qu'elle reste branchée sur la prise murale, même si la chaîne proprement dite a été mise hors tension.
- Débranchez la chaîne de la prise murale (secteur) si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Pour ce faire, saisissez le cordon par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Si des liquides ou des solides venaient à pénétrer dans le boîtier, débranchez la chaîne et faites-la vérifier par un personnel qualifié avant de la remettre en service.
- Le cordon d'alimentation ne peut être remplacé que dans un centre de service le service agréé.

Installation

- N'installez pas la chaîne stéréo dans une position inclinée.
- N'installez pas la chaîne stéréo dans des endroits:
 - extrêmement chauds ou froids
 - poussiéreux ou sales
 - très humides
 - soumis à des vibrations
 - exposés au rayonnement direct du soleil
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation de l'appareil ou des enceintes sur des surfaces traitées (cirées, huilées, vernies etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration de la surface.

Accumulation de chaleur

- Bien que la chaîne chauffe en cours d'utilisation, il ne s'agit nullement d'un dysfonctionnement.
- Placez la chaîne dans un endroit suffisamment aéré pour prévenir toute accumulation de chaleur.

Si vous utilisez longtemps la chaîne à un volume élevé, la température des parties supérieures, latérales et inférieures du boîtier augmente considérablement.

Ne touchez pas le boîtier pour éviter de vous brûler.

Pour empêcher tout dysfonctionnement, ne recouvrez pas l'orifice de ventilation.

Utilisation

- Si la chaîne stéréo est transportée directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou si elle est placée dans un local très humide, de la condensation risque de se former sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Si cela se produit, la chaîne stéréo ne fonctionnera pas correctement. Dans ce cas, retirez le CD et laissez la chaîne sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que toute l'humidité se soit évaporée.
- Lorsque vous déplacez la chaîne stéréo, retirez-en tous les disques.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de votre chaîne stéréo, consultez votre revendeur Sony.

Remarques sur les CD

- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le avec un chiffon en allant du centre vers l'extérieur.
- N'utilisez pas de solvants.
- N'exposez pas les CD au rayonnement direct du soleil ou à une source de chaleur.
- Les disques de formes non standard (par ex., en forme de cœur, de carré, d'étoile) ne peuvent pas être lus sur cette chaîne. N'utilisez pas de tels disques.

Remarque sur la lecture d'un CD-R/CD-RW

Les disques enregistrés sur des lecteurs CD-R/CD-RW peuvent ne pas être lus à cause des rayures, saletés, des conditions d'enregistrement ou des caractéristiques du lecteur. Par ailleurs, les disques non finalisés à la fin de l'enregistrement ne sont pas lisibles.

Nettoyage du boîtier

Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre.

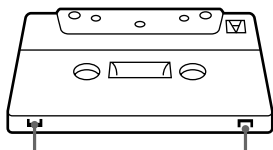
à suivre

Précautions (suite)

Pour protéger une cassette de façon permanente

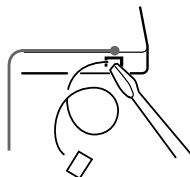
Pour éviter l'enregistrement accidentel d'une cassette, brisez l'onglet de protection de la face A ou B, comme illustré.

Si vous souhaitez réutiliser la cassette, obturez avec une bande adhésive les orifices des onglets brisés. Veillez cependant à ne pas recouvrir les fentes de détection qui permettent au lecteur de cassettes de vérifier automatiquement le type de la bande magnétique.

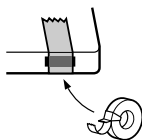


Onglet de la face B

Onglet de la face A



Brisez l'onglet de la face A de la cassette



Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation.

Veillez à nettoyer les têtes avant d'effectuer un enregistrement important ou après avoir écouté une vieille cassette. Utilisez les cassettes de nettoyage de type sec ou humide vendues dans le commerce. Pour obtenir plus de détails, consultez le mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Démagnétisez les têtes et les éléments métalliques en contact avec la bande toutes les 20 à 30 heures de fonctionnement, au moyen d'une cassette de démagnétisation vendue dans le commerce. Pour obtenir plus de détails, consultez le mode d'emploi de la cassette de démagnétisation.

Avant d'introduire une cassette dans la platine à cassettes

Retendez la bande magnétique de la cassette. Sinon, elle risque de s'enrouler autour des composants internes de la platine à cassettes et de s'abîmer.

Si vous utilisez des cassettes de plus de 90 minutes

La bande magnétique de ces cassettes est très élastique. Ne changez pas trop souvent les fonctions d'exploitation de la cassette, telles que la lecture, l'arrêt, l'avance rapide, etc. La bande magnétique risque sinon de s'emmêler dans la platine à cassettes.

Spécifications

Section amplificateur

Haut-parleurs avant:

Les mesures suivantes sont effectuées à une tension secteur de 120/220/240V, 50 Hz

Sortie d'alimentation DIN (Nominale)
150 + 150 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace continue (Référence)
200 + 200 watts
(6 ohms à 1 kHz,
DHT 10%)

Haut-parleur central:

Sortie d'alimentation DIN (Nominale)
35 watts
(8 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace continue (Référence)
50 watts
(8 ohms à 1 kHz,
DHT 10%)

Haut-parleurs arrière:

Sortie d'alimentation DIN (Nominale)
35 + 35 watts
(8 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace continue (Référence)
50 + 50 watts
(8 ohms à 1 kHz,
DHT 10%)

Entrées
GUITAR:
(prise téléphonique) sensibilité 75 mV,
impédance 470 kilohms

PHONO IN:
(prises phono) sensibilité 3 mV,
impédance 47 kilohms

MIX MIC:
(prise téléphonique) sensibilité 1 mV,
impédance 10 kilohms

GAME INPUT:
(prises phono) sensibilité 250 mV,
impédance 47 kilohms

MD (VIDEO) IN:
(prise phono) sensibilité 450 mV
(250 mV), impédance
47 kilohms

DVD INPUT
FRONT, REAR, CENTER, WOOFER (prise phono):
sensibilité 450 mV,
impédance 47 kilohms

Sorties
PHONES:
(prise phono stéréo) accepte des écouteurs de
8 ohms ou plus

MD (VIDEO) OUT:
(prises phono) tension de 250 mV,
impédance de 1 kilohm

WOOFER OUT (prise phono):
tension 1 V, impédance 1
kilohm

FRONT SPEAKER:
accepte une impédance de
6 à 16 ohms

CENTER SPEAKER :
accepte une impédance de
8 à 16 ohms

REAR SPEAKER:
accepte une impédance de
8 à 16 ohms

à suivre

Spécifications (suite)

Section vidéo

Entrées

VIDEO IN (prise phono): 1 Vc-c, 75 ohms

GAME IN (prise phono): 1 Vc-c, 75 ohms

Sortie

VIDEO OUT (prise phono):

1 Vc-c, 75 ohms

Section lecteur de CD

Système Système audionumérique à disques compacts

Laser Laser semiconducteur

($\lambda = 795$ nm), durée

d'émission: continue

Réponse en fréquence 2 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Rapport signal/bruit supérieur à 90 dB

Plage dynamique supérieure à 90 dB

CD OPTICAL DIGITAL OUT

(prise connecteur optique carrée, panneau arrière)

Longueur d'onde: 660 nm

Niveau de sortie –18 dBm

Section lecteur de cassette

Système d'enregistrement stéréo 4 pistes de 2 canaux

Réponse en fréquence 40 – 13.000 Hz (± 3 dB), avec une cassette Sony TYPE I

Pleurage et scintillement $\pm 0,15\%$ W.de crête (IEC)

0,1% W.efficace (NAB)

$\pm 0,2\%$ W.de crête (DIN)

Section syntoniseur

Syntoniseur superhétérodyne FM stéréo, FM/AM

Section syntoniseur FM

Plage de syntonisation 87,5 – 108,0 MHz (pas de 50 kHz)

Antenne Antenne filaire FM

Bornes d'antenne 75 ohms asymétrique

Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Section syntoniseur AM

Plage de syntonisation

Modèles panaméricains: 530 – 1.710 kHz (avec l'intervalle de syntonisation réglé sur 10 kHz)

531 – 1.710 kHz (avec l'intervalle de syntonisation réglé sur 9 kHz)

Autres modèles: 531 – 1.602 kHz (avec l'intervalle de syntonisation réglé sur 9 kHz)

530 – 1.710 kHz (avec l'intervalle de syntonisation réglé sur 10 kHz)

Antenne Antenne-cadre AM

Bornes d'antenne Bornes d'antenne externes

Fréquence intermédiaire 450 kHz

Haut-parleurs

Haut-parleurs avant:

SS-XGF90AV

Système de haut-parleur BUILT IN WS 3 voies, à blindage antimagnétique

Haut-parleurs

Super haut-parleur des graves

dia. 22 cm, type cône

Haut-parleur des graves dia. 20 cm, type cône

Haut-parleur d'aigus bas dia. 2,5 cm, type cône

Impédance nominale 6 ohms

Dimensions (l/h/p) Environ 290 × 615 × 440 mm

Poids Environ 15,5 kg net par haut-parleur

Haut-parleur central:

SS-CT380

Système de haut-parleurs Type bass-reflex, pleine portée, à blindage antimagnétique

Haut-parleurs

Pleine portée dia. 10 cm, type cône (2)

Impédance nominale 8 ohms

Dimensions (l/h/p) Environ 360 × 130 × 170 mm

Poids Environ 2,7 kg

Haut-parleurs arrière:

SS-RS380

Système de haut-parleurs Type bass-reflex, pleine portée

Haut-parleurs

Pleine portée dia. 10 cm, type cône

Impédance nominale 8 ohms

Dimensions (l/h/p) Environ 180 × 130 × 170 mm

Poids Environ 1,5 kg net par haut-parleur

Généralités

Alimentation	
Modèle australien:	Secteur 230 – 240 V CA, 50/60 Hz
Autre modèle:	Secteur 120 V, 220 V ou 230 – 240 V CA, 50/60 Hz Réglable au moyen du sélecteur de tension

Consommation électrique
230 watts

Dimensions (l/h/p)
Environ 355 × 425 ×
451 mm

Poids:
Environ 15,4 kg

Accessoires fournis:
Antenne cadre AM (1)
Antenne filaire FM (1)
Cordons de haut-parleurs
(5)
Embouts de haut-parleurs
(12)
Télécommande (1)
Piles (2)

La conception et les spécifications sont soumises à
des modifications sans préavis.

Nombre del producto :

Sistema de Midi-Componente de Alta Fidelidad

Modelo : LBT-XGR90AV

**POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE
ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES
ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE
EQUIPO.**

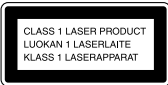
**RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU
APARATO PODRÍA ANULAR LA
GARANTÍA.**

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad.
Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

No instale la unidad en un espacio cerrado, como por ejemplo una estantería para libros o un armario empotrado.



Este aparato está clasificado como producto **LÁSER DE CLASE 1**.

Esta etiqueta está pegada en la parte trasera exterior.

Para evitar incendios, no cubra los orificios de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque jarrones sobre el aparato.



No tire las pilas con la basura del hogar, deshágase de ellas correctamente como residuos químicos.

Esta etiqueta de precaución está ubicada en el interior de la unidad.



Este sistema estéreo está equipado con un decodificador Dolby Pro Logic Surround.*

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo con una doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories. Trabajos confidenciales no publicados. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Todos los derechos quedan reservados.



ENERGY STAR® es una marca comercial registrada de los EE.UU. Como socio de ENERGY STAR®, Sony Corporation ha determinado que este producto cumple con las normas ENERGY STAR® relativas a la eficiencia de energía.

Lista de posición de botones y páginas de referencia

Unidad principal	4
Mando a distancia	5

Procedimientos iniciales

Conexión del sistema	6
Inserción de dos pilas de tamaño AA (R6) en el mando a distancia	8
Ajuste de los altavoces para Dolby Pro Logic	8
Ajuste del reloj	9

CD

Carga del CD	10
Reproducción del CD	
— Reproducción normal/aleatoria/repetida	10
Programación de pistas del CD	
— Reproducción de programa	11

Sintonizador

Programación de emisoras de radio	12
Audición de la radio	13

Cinta

Carga de cintas	14
Reproducción de cintas	14
Grabación en una cinta	
— Grabación sincronizada de CD/Copia a alta velocidad/Grabación manual/Edición de programa	15
Grabación de programas de radio con temporizador	16

Ajuste del sonido

Ajuste del sonido	17
Selección del efecto de potenciación de audio	18
Selección del efecto de sonido envolvente	18
Creación de archivos personales de potenciación de audio	
— Archivo personal	19
Disfrute del sonido Dolby Pro Logic	19

Temporizador

Desactivación automática del sistema	
— Temporizador de apagado	20
Activación automática del sistema	
— Temporizador diario	20

Otras funciones

Cambio de la indicación del analizador de espectros	21
Para cantar: Karaoke	21
Para tocar una guitarra	23
Potenciación del sonido de videojuegos	
— Sincronización de juegos	23
Mezcla del sonido de un videojuego con otra fuente de sonido	
— Mezcla de juego	23

Pantalla

Apagado de la pantalla	
— Modo de ahorro de energía	24
Uso del visor de CD	24

Componentes opcionales

Conexión de los componentes opcionales	25
Audición del audio de un componente conectado	27
Grabación del audio de un componente conectado	28
Grabación en un componente conectado	28

Solución de problemas

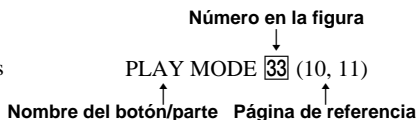
Problemas y soluciones	28
Mensajes	30

Información complementaria

Precauciones	31
Especificaciones	33

Forma de utilizar esta página

Utilice esta página para encontrar los botones y otras partes del sistema, mencionadas en el manual.



Unidad principal

ORDEN ALFABETICO

A - D

- A EJECT ▲/▲ B EJECT 27 (14)
- AMSI ◀◀/▶▶ 21 (10, 11)
- CD SYNC 19 (15)
- Control VOLUME 7 (11)
- DIRECTION 36 (14, 15, 22)
- DISC SKIP 33 (10, 11)
- DISC 1 a 5 31 (10)
- DISPLAY 2 (24)
- DSP 39 (15, 18)
- DVD 5.1CH 24 (27)

E - G

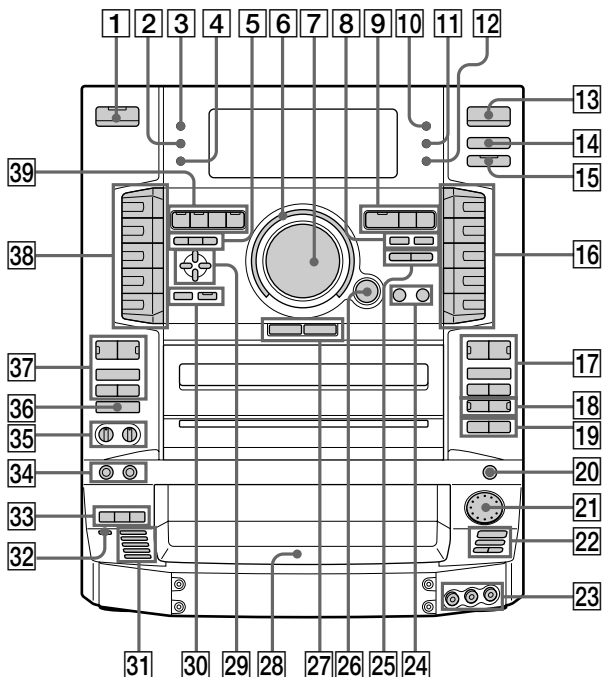
- Ecualizador directo 16 38 (18)
- GUITAR/ROCK/JAZZ/DANCE/
GAME
- SALSA/REGGAE/TANGO/
SAMBA/MOVIE

EDIT 32 (16)

- EFFECT 5 (18)
- ENTER 5 (9, 16, 19, 20, 21)
- FM MODE 8 (13)
- FUNCTION 13 (7, 10, 11, 15, 22, 23, 27)
- GAME 14 (23)
- GAME MIXING 15 (23)
- GROOVE 39 (17)
- GUITAR DISTORTION 30 (23)
- GUITAR LEVEL 35 (23)

H - R

- H SPEED DUB 19 (15)
- Indicador de corriente eléctrica 6
- MIC LEVEL 35 (21)
- MIX GUITAR/KARAOKE 30 (21, 23)
- P FILE 5 (18, 19)
- PLAY MODE 33 (10, 11)
- POWER SAVE/DEMO
(STANDBY) 3 (24)
- PRO LOGIC 24 (9, 19)
- PUSH OPEN 28 (10)
- REPEAT 33 (11)



S - X

- SLEEP **10** (20)
- SPECTRUM ANALYZER **4** (21)
- SUPER WOOFER **39** (17)
- SUPER WOOFER MODE **39** (17)
- TIMER SELECT **11** (17, 21)
- Toma GAME INPUT VIDEO **23** (26)
- Toma GUITAR **34** (23)
- Toma MIX MIC **34** (21)
- Toma PHONES **20**
- Tomas GAME INPUT AUDIO L/R **23** (26)

- TUNER/BAND **9** (12, 13, 15)
- TUNER ENTER **25** (12)
- TUNER MEMORY **25** (12)
- TUNING MODE **8** (12, 13)
- TUNING +/- **9** (12, 13)
- X-GROOVE **26** (17)

DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

- I/⏻ **1**
- ⌚/CLOCK SET **12**
- ◀/▶ **17 37**
- **17 37**
- ◀◀/▶▶ **17 37**
- **18**
- REC **18**
- ▶|| **22**
- **22**
- ◀◀/▶▶ **22**
- ↑/↓/←/→ (cursor) **29**

Mando a distancia

ORDEN ALFABETICO

C - S

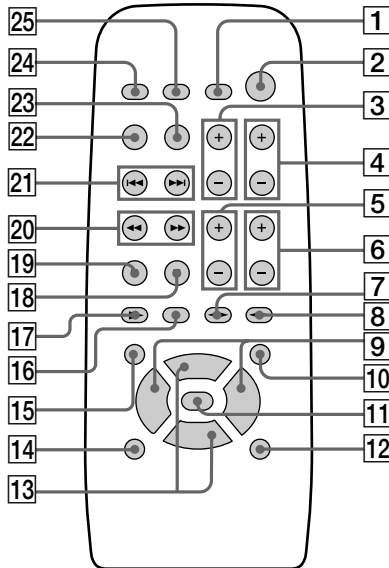
- CD ▶ **17** (10)
- CENTER LEVEL +/- **5** (9)
- CLEAR **23** (11)
- DISC SKIP **22** (10, 11)
- DSP **12** (15, 18)
- EFFECT **11** (18)
- FILE SELECT +/- **9** (18)
- FUNCTION **10** (10, 11, 15, 22, 23, 27)
- PRESET +/- **21**
- PRO LOGIC **15** (9, 19)
- REAR LEVEL +/- **6** (9)
- SLEEP **24** (20)

T - V

- TAPE A ◀▶ **7** (14)
- TAPE B ◀▶ **8** (14)
- TEST TONE **14** (9)
- TUNER/BAND **16** (12, 13, 15)
- TUNING +/- **20** (12, 13)
- TV CH +/- **4** (26)
- TV/VIDEO **25** (26)
- TV VOL +/- **3** (26)
- TV I/⏻ **1** (27)
- VOL +/- **13** (11)

DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

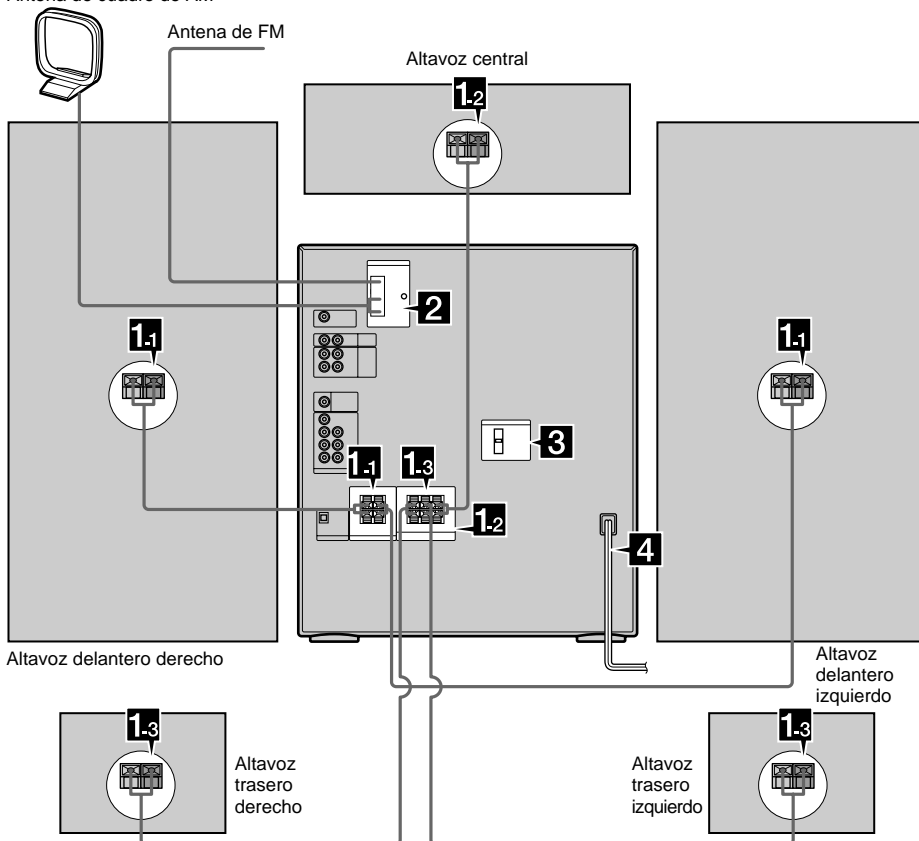
- I/⏻ **2**
- **18**
- || **19**
- ◀◀/▶▶ **20**
- ◀◀/▶▶ **21**



Conexión del sistema

Realice el siguiente procedimiento **1** a **4** para conectar el sistema con los cables y accesorios suministrados.

Antena de cuadro de AM

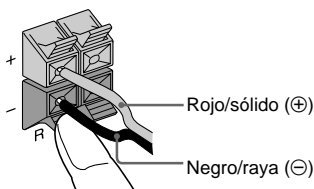


1 Conecte los altavoces.

1 Conexión de altavoces delanteros

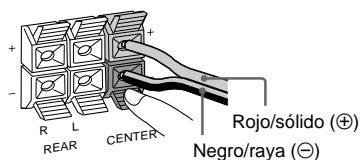
Conecte los cables de altavoz en las tomas FRONT SPEAKER de la siguiente forma.

Inserte sólo la parte rayada



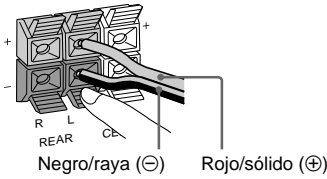
2 Conexión del altavoz central

Conecte los cables de altavoz en la toma SURROUND SPEAKER CENTER de la siguiente forma.



3 Conexión de los altavoces traseros

Conecte los cables de altavoz en las tomas SURROUND SPEAKER REAR de la siguiente forma

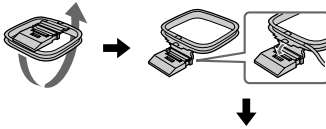


Nota

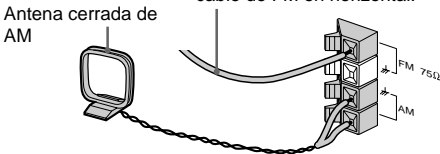
Mantenga los cables de altavoz alejados de las antenas para evitar ruido.

2 Conecte las antenas de FM/AM.

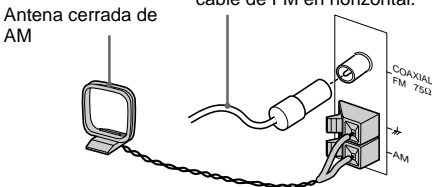
Instale la antena cerrada de AM y conéctela.



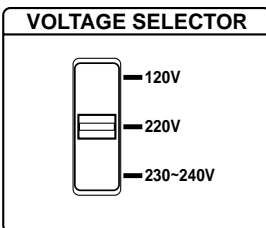
Tipo de toma ① Extienda la antena de cable de FM en horizontal.



Tipo de toma ② Extienda la antena de cable de FM en horizontal.



3 Para los modelos con selector de tensión, ajuste VOLTAGE SELECTOR en la posición correspondiente a la tensión de línea de alimentación local.



4 Conecte el cable de alimentación a una toma mural.

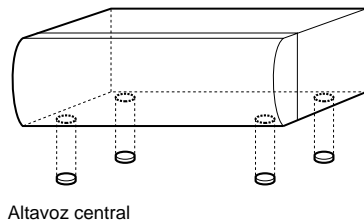
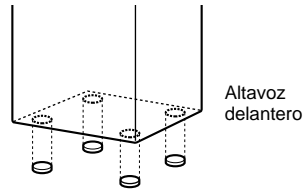
La demostración aparece en el visor. Al pulsar I/⏻, el sistema se activa y la demostración finaliza de forma automática. Si el adaptador suministrado para el enchufe no encaja en la toma mural, extráigalo de dicho enchufe (sólo para los modelos equipados con el adaptador).

Cuando transporte este sistema Realice lo siguiente para proteger el mecanismo de CD.

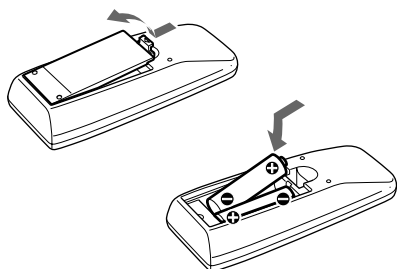
- 1 Compruebe que ha extraído todos los discos de la unidad.
- 2 Pulse repetidamente FUNCTION hasta que aparezca "CD".
- 3 Mantenga pulsado EDIT y pulse I/⏻ hasta que aparezca "LOCK".
- 4 Desenchufe el cable de alimentación de CA.

Antes de conectar los altavoces central y delanteros

Pegue los forros de altavoz suministrados en la parte inferior del altavoz central y altavoces delanteros para estabilizar los altavoces y evitar que patinen.



Inserción de dos pilas de tamaño AA (R6) en el mando a distancia



Sugerencia

Cuando el sistema no responda al mando a distancia, sustituya las dos pilas por unas nuevas.

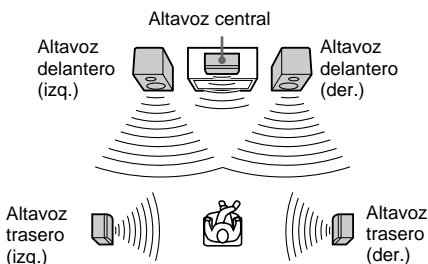
Nota

Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas de las mismas.

Ajuste de los altavoces para Dolby Pro Logic

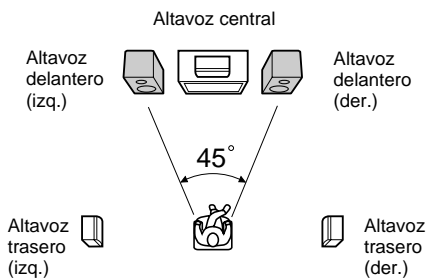
El Dolby Pro Logic Surround mejora la imagen del sonido utilizando cuatro canales por separado. Estos canales manipulan el sonido para mejorar la acción a medida que se da en la pantalla.

Como el altavoz central produce suficientes graves, el sonido de graves del canal central sale por los altavoces delanteros.

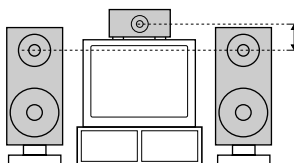


Posición de los altavoces central y traseros

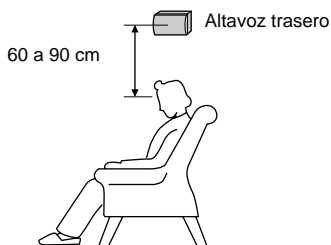
- 1 Coloque los altavoces delanteros en un ángulo de 45 grados de su posición de escucha.



- 2 Coloque el altavoz central de tal forma que esté a la misma altura que los altavoces delanteros. Alinee el altavoz central con los altavoces delanteros o colóquelos un poco detrás de la posición de los altavoces delanteros.



- 3 Coloque los altavoces traseros apuntando cada uno en unos 60 a 90 cm por encima de la posición de escucha.



Ajuste del volumen del altavoz (Tono de prueba)

Para disfrutar del sonido Dolby Pro Logic Surround, ajuste el volumen de cada altavoz utilizando el tono de prueba del sistema.

1 Pulse PRO LOGIC con la alimentación activada.

Se enciende el botón.

2 Pulse TEST TONE en el mando a distancia.

Se escucha el tono de prueba por los altavoces, en el siguiente orden.

LEFT (delantero izquierdo) → CENTER (centro) → RIGHT (delantero derecho) → REAR (trasero) → ...

3 Desde su posición de escucha, ajuste el volumen hasta que el nivel de volumen del tono de prueba de cada altavoz suene igual.

Para ajustar	Pulse
el volumen del altavoz central	CENTER LEVEL +/- en el mando a distancia.
el volumen de los altavoces traseros	REAR LEVEL +/- en el mando a distancia.

4 Desde su posición de escucha, ajuste el balance.

Para ajustar	Pulse
el balance entre los altavoces delantero izquierdo y delantero derecho	← or → cuando aparece "LEFT", "CENTER" o "RIGHT".
el balance entre los altavoces trasero izquierdo y trasero derecho	← or → cuando aparece "REAR".

5 Pulse TEST TONE cuando ha terminado los ajustes.

Se desactiva el tono de prueba.

Sugerencia

Si gira VOLUME (o pulsa VOL + o - en el mando a distancia) cambia todos los volúmenes de altavoces.

Nota

La función de tono de prueba funciona sólo para el sonido Dolby Pro Logic Surround.

Ajuste del reloj

1 Active el sistema.

2 Pulse \odot /CLOCK SET.

3 Pulse \uparrow/\downarrow varias veces para ajustar la hora.

4 Pulse ENTER.

La indicación de minutos parpadea.

5 Pulse \uparrow/\downarrow varias veces para ajustar los minutos.

6 Pulse ENTER.

El reloj se pone en funcionamiento.

Si comete un error

Pulse \leftarrow/\rightarrow varias veces hasta que destelle el ítem incorrecto y ajuste nuevamente.

Para ajustar el reloj

1 Pulse \odot /CLOCK SET.

2 Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar "CLOCK SET" y pulse ENTER.

3 Realice los mismos procedimientos que en los pasos 3 a 6 anteriores.

Notas

- Los ajustes del reloj se cancelan cuando se desconecta el cable de alimentación o se produce un corte en el suministro eléctrico.
- No se puede ajustar la hora del reloj en el modo de ahorro de energía.

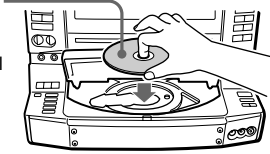
Carga del CD

1 Pulse PUSH OPEN.

La cubierta frontal se abre.

2 Coloque un CD en la bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba.

Cuando reproduzca un CD "single", colóquelo en el círculo interior de la bandeja.



Para insertar más discos, pulse DISC SKIP para que gire la bandeja.

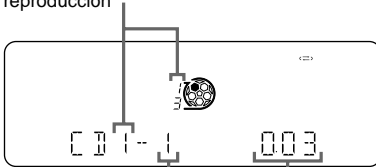
3 Cierre la cubierta frontal.

Reproducción del CD

— Reproducción normal/aleatoria/repetida

Esta unidad permite reproducir el CD en diferentes modos de reproducción.

Número del disco en la posición de reproducción



Número de pista Tiempo de reproducción

1 Pulse repetidamente FUNCTION hasta que aparezca "CD".

2 Pulse repetidamente PLAY MODE en el modo de parada hasta que aparezca el modo que desee.

Seleccione	Para reproducir
ALL DISCS	Todos los discos compactos de la bandeja de forma continua.
1 DISC	El CD seleccionado en el orden original.
ALL DISCS SHUFFLE	Las pistas de todos los discos compactos en orden aleatorio.
1 DISC SHUFFLE	Las pistas del CD seleccionado en orden aleatorio.
PROGRAM	Las pistas de todos los discos compactos en el orden en el que desee que se reproduzcan (consulte "Programación de pistas del CD" en la página 11).

3 Pulse ▷|| (o CD ▶ en el mando a distancia).

Otras operaciones

Para	Realice lo siguiente
Detener la reproducción	Pulse ■.
Introducir pausas	Pulse ▷ (o en el mando a distancia). Vuelva a pulsarlo para reanudar la reproducción.
Seleccionar una pista	Durante la reproducción o la pausa, gire ◀◀ AMS ▶▶ en el sentido de las agujas del reloj (para avanzar) o en el sentido contrario (para retroceder) (o pulse ▶▶ (para avanzar) o ◀◀ (para retroceder) en el mando a distancia).
Localizar un punto en una pista	Pulse y mantenga pulsado ▶▶ o ◀◀ durante la reproducción, y deje de pulsarlo en el punto deseado.
Seleccionar un CD	Pulse DISC 1 a 5 o DISC SKIP.

Para	Realice lo siguiente
Cambiar a la función de CD desde otra fuente	Pulse DISC 1 a 5 o ▷ (o CD ► en el mando a distancia) (Selección automática de fuente).
Reproducir de forma repetida (Reproducción repetida)	Pulse REPEAT durante la reproducción hasta que aparezca "REPEAT" o "REPEAT1". REPEAT*: Para todas las pistas del CD hasta 5 veces. REPEAT1: Para una sola pista. Para cancelar la reproducción repetida, pulse REPEAT hasta que "REPEAT" o "REPEAT1" desaparezca.
Extraer el CD	Pulse PUSH OPEN.
Ajustar el volumen	Gire VOLUME (o pulse VOL +/- en el mando a distancia).

* No se puede seleccionar "REPEAT" y "ALL DISCS SHUFFLE" en este momento.

Sugerencia

Puede cambiar el CD que se encuentra en la posición de carga durante la reproducción del CD que se encuentra en la posición de reproducción.

Programación de pistas del CD

— Reproducción de programa

Es posible crear un programa compuesto por un máximo de 25 pistas de todos los discos compactos en el orden en que desee que se reproduzcan.

- 1 Pulse repetidamente **FUNCTION** hasta que aparezca "CD" y, a continuación, cargue un CD.
- 2 Pulse repetidamente **PLAY MODE** hasta que aparezca "PROGRAM".
- 3 Pulse **DISC SKIP** para seleccionar un CD.
- 4 Gire **I◀◀ AMS ▶▶I** hasta que aparezca la pista que desee.
- 5 Pulse **PLAY MODE** una vez.
La pista se programa. Primero se muestra el orden de reproducción programado y "STEP"; a continuación, aparece el tiempo total de reproducción.
- 6 Para programar más pistas, repita los pasos 3 a 5.
Omita el paso 3 para seleccionar pistas del mismo disco.
- 7 Pulse **▷||**.

Para	Pulse
Cancelar la reproducción de programa	Repetidamente PLAY MODE hasta que desaparezca "PROGRAM", "ALL DISCS SHUFFLE" o "1 DISC SHUFFLE".
Borrar una pista desde el final	CLEAR en el mando a distancia en el modo de parada.
Añadir una pista al final del programa en el modo de parada	Realice los pasos 3 a 5.

Sugerencias

- El programa creado se conserva en el reproductor de CD tras reproducirse. Pulse **▷||** para reproducir el mismo programa de nuevo.
- Aparece "--.--" cuando el tiempo total del programa de disco compacto supera 100 minutos o cuando se selecciona una pista en el disco duro cuyo número supera 21 o más.

Programación de emisoras de radio

Se pueden programar hasta 20 emisoras de FM y 10 emisoras de AM. Se puede sintonizar cualquiera de esas emisoras simplemente seleccionando el correspondiente número de programa.

Hay dos formas de memorizar las emisoras programadas.

Para	Método
Sintonizar automáticamente todas las estaciones que pueden recibirse en su región y memorizarlos manualmente	Programación de sintonización automática
Sintonizar manualmente y memorizar la frecuencia de radio de sus estaciones favoritas	Programación de sintonización manual

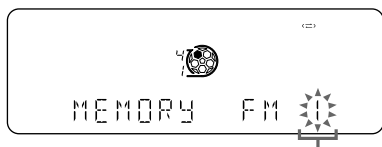
Ajustes de programación de sintonización automática

- 1 Pulse repetidamente TUNER/BAND para seleccionar “FM” o “AM”.**
- 2 Pulse repetidamente TUNING MODE hasta que aparezca “AUTO”.**
- 3 Pulse TUNING \pm .**
Cambia la indicación de frecuencia y se detiene la búsqueda cuando el sistema sintoniza una emisora. Aparecen “TUNED” y “STEREO” (para un programa de FM estéreo).

Si no aparece “TUNED” y no se detiene la búsqueda

Ajuste la frecuencia a la emisora de radio deseada tal como se describe en los pasos 2 a 6 de “Ajuste de programación de sintonización manual”.

- 4 Pulse TUNER MEMORY.**
- 5 Pulse repetidamente TUNING \pm para seleccionar el número de programa deseado.**



Número de programa

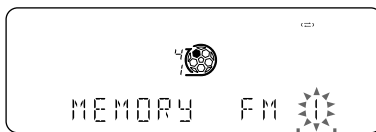
- 6 Pulse TUNER ENTER.**

Aparece “COMPLETE”.

- 7 Repita los pasos 1 a 6 para memorizar otras emisoras.**

Ajuste de programación de sintonización manual

- 1 Pulse repetidamente TUNER/BAND para seleccionar “FM” o “AM”.**
- 2 Pulse repetidamente TUNING MODE hasta que aparezca “MANUAL”.**
- 3 Pulse repetidamente TUNING \pm para sintonizar la emisora deseada.**
- 4 Pulse TUNER MEMORY.**
- 5 Pulse repetidamente TUNING \pm para seleccionar el número de programa deseado.**



Número de programa

- 6 Pulse TUNER ENTER.**

Aparece “COMPLETE”.

- 7 Repita los pasos 1 a 6 para memorizar otras emisoras.**

Otras funciones

Para	Realizar esto
Sintonizar una emisora con señal débil	Siga el procedimiento que se describe en “Ajustes de programas manuales de sintonía”.
Detener la búsqueda	Pulse TUNING MODE.
Cambiar el número prefijado	Empiece nuevamente del paso 1.
Cambiar la emisora programada	Empiece nuevamente del paso 1.
Cancelar la programación	Pulse TUNER MEMORY.

Para cambiar el intervalo de sintonías en AM (Excepto para el modelo del Medio Oriente)

El intervalo de sintonías en AM fue ajustado en fábrica a 9 kHz (10 kHz en algunas regiones).

Para cambiar el intervalo de sintonías en AM, sintonice primero una emisora en AM y desconecte el sistema. Mantenga pulsado TUNER ENTER y pulse $\text{I/}\odot$ para que vuelva a conectar el sistema. Cuando cambie el intervalo, se borrarán todas las emisoras de AM programadas. Para volver el intervalo, repita el mismo procedimiento.

Nota

No puede cambiar el intervalo de sintonías en AM en el modo de ahorro de energía.

Sugerencias

- Las emisoras programadas se retienen durante medio día incluso aunque desenchufe el cable eléctrico o cuando se produce un corte eléctrico.
- Para mejorar la recepción de emisoras, cambie la dirección o mueva las antenas suministradas cerca de una ventana o al exterior.

Audición de la radio

Se puede escuchar una emisora de radio seleccionado una emisora programada o con una sintonización manual de una emisora.

Audición de una emisora programada

— *Sintonización programada*

Programa primero las emisoras de radio en la memoria del sintonizador (vea la “Programación de las emisoras de radio” en la página 12).

- 1 Pulse repetidamente TUNER/BAND para seleccionar “FM” o “AM”.
- 2 Pulse repetidamente TUNING MODE hasta que aparezca “PRESET”.
- 3 Pulse repetidamente TUNING $-/+$ para seleccionar la emisora programada deseada.

Audición de una emisora de radio no programada



— *Sintonización manual*

- 1 Pulse repetidamente TUNER/BAND para seleccionar “FM” o “AM”.
- 2 Pulse repetidamente TUNING MODE hasta que aparezca “MANUAL”.
- 3 Pulse repetidamente TUNING $-/+$ para sintonizar la emisora deseada.

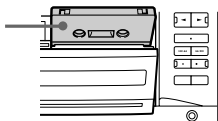
Sugerencias

- Para mejorar la recepción de transmisiones, ajuste las antenas suministradas o conecte una antena externa de venta en los comercios.
- Cuando el programa de FM estéreo tiene ruido de estática, pulse repetidamente FM MODE hasta que aparezca “MONO”. Desaparece el efecto estéreo pero mejora la recepción.
- Pulse repetidamente TUNING MODE hasta que aparezca “AUTO” en el paso 2 anterior y pulse TUNING $-/+$. Cambia la indicación de frecuencia y se detiene la búsqueda cuando el sistema sintoniza una emisora (Sintonización automática).
- Para grabar de la radio, vea la “Grabación a una cinta” en la página 15.

Carga de cintas







- 1 Pulse **A EJECT**  o **B EJECT** .
- 2 Inserte una cinta en la platina **A** o **B**.

Insértela con la cara que desee reproducir/grabar hacia delante.































Reproducción de cintas

Puede reproducir cintas TYPE I (normal).

- 1 Cargue una cinta grabada.
- 2 Pulse repetidamente **DIRECTION** para seleccionar  con el fin de reproducir una cara. Seleccione  para reproducir las dos caras. Seleccione **RELAY (reproducción consecutiva)*** para realizar la reproducción en ambas platinas de forma sucesiva.
- 3 Pulse  (o **TAPE A/TAPE B**  en el mando a distancia).
Pulse  o (o nuevamente **TAPE A/TAPE B**  en el mando a distancia) para reproducir el otro lado. Se empieza a reproducir la cinta.













* La reproducción consecutiva siempre sigue esta secuencia cíclica:
Platina A (cara frontal) → Platina A (cara inversa) →
Platina B (cara frontal) → Platina B (cara inversa)

Para	Realice lo siguiente
Detener la reproducción	Pulse  .
Introducir pausas (sólo platina B)	Pulse  Vuelva a pulsarlo para reanudar la reproducción.
Avanzar rápidamente	Pulse      o      (o pulse  o  en el mando a distancia) en el modo de parada.
Rebobinar	Pulse      o      (o pulse  o  en el mando a distancia) en el modo de parada.
Extraer el casete	Pulse A EJECT  (o B EJECT  en el modo de parada.

Sugerencia

La platina se detiene automáticamente tras repetir la secuencia cinco veces.

Búsqueda del principio de una pista (AMS)

Durante la reproducción, pulse      o      (o pulse  o  en el mando a distancia) varias veces según el número de canciones que desee omitir hacia delante (o atrás).

Aparece el sentido de la búsqueda, + (hacia delante) o - (hacia atrás), y el número de canciones que se omiten (1 a 9).

Ejemplo: búsqueda hacia delante de 2 canciones



TAPE A)) + 2

Nota

La función AMS puede no activarse correctamente en las siguientes circunstancias:

- Cuando el espacio sin grabación entre las canciones es inferior a 4 segundos.
- Cuando la unidad se encuentra cerca de un televisor.

Nota acerca de las platinas de casete

No presione **A EJECT**  o **B EJECT**  mientras reproduce una cinta, de lo contrario puede dañarse la cinta.

Grabación en una cinta

— Grabación sincronizada de CD/Copia a alta velocidad/Grabación manual/ Edición de programa

Es posible grabar de un CD, cinta (o componentes conectados) o radio. Puede utilizar cintas TYPE I (normal). El nivel de grabación se ajusta automáticamente.

Pasos	Grabación de un CD (Grabación sincronizada de CD)	Grabación de una cinta (Copia a alta velocidad)	Grabación manual
1	Inserte una cinta grabable en la platina B.		
2	Inserte el CD que desee grabar.	Inserte la cinta que desee grabar en la platina A.	Pulse repetidamente FUNCTION o TUNER/BAND hasta que aparezca la fuente o banda que desea grabar y coloque el disco compacto/cinta (u otra fuente musical) para sintonizar la emisora que desea grabar.
3	Pulse CD SYNC.	Pulse H SPEED DUB.	Pulse ● REC.
	La platina B entra en espera de grabación. Cuando desea grabar en el lado inverso, pulse ◀.		
4	Pulse repetidamente DIRECTION para seleccionar ⇄ con el fin de grabar en una cara. Seleccione ↔ (o RELAY) para grabar en ambas caras.		
5	Pulse II. La grabación se inicia.	Pulse II y empiece a reproducir la fuente a grabar.	

Cinta

Para detener la grabación

Pulse ■.

Sugerencias

- Cuando grabe en ambas caras, asegúrese de comenzar a partir de la cara frontal. Si comienza a partir de la cara inversa, la grabación se detendrá al final de dicha cara.
- Para grabar desde la cinta:
Si ajusta el sentido en ↔ y las cintas que utiliza son de duraciones diferentes, la cinta de cada platina invertirá su sentido de forma independiente. Si selecciona RELAY, las cintas de ambas platinas invertirán su sentido a la vez.

- Para grabar con el efecto envolvente, pulse DSP para que aparezca “SUR(|||||■)”. Los ajustes del ecualizador no se graban.
- Para grabar de la radio:
Si se oye ruido mientras graba de la radio, mueva la antena respectiva para reducir el ruido.

continúa

Grabación en una cinta (continúa)

Grabación de un CD especificando el orden de las pistas

— Edición de programa

- 1 **Cargue discos compactos y una cinta grabable.**
- 2 **Programa el disco compacto y las pistas siguiendo los pasos 1 a 6 en la “Programación de pistas del disco compacto” en la página 11.**
- 3 **Pulse CD SYNC.**
La platina B entra en espera de grabación.
- 4 **Pulse repetidamente DIRECTION para seleccionar \rightleftarrows con el fin de grabar en una cara. Seleccione \leftrightarrow (o RELAY) para grabar en ambas caras.**
- 5 **Pulse II.**
Se inicia la grabación.

Sugerencia

Con el fin de comprobar la longitud necesaria de cinta para grabar un CD, pulse EDIT después de cargar un CD y de cambiar la función a CD. Aparece la longitud necesaria de cinta correspondiente al CD actualmente seleccionado, seguido por el tiempo total de reproducción para las caras A y B respectivamente (Edición con selección de cinta).

Notas

- No es posible utilizar la edición con selección de cinta con discos que contengan más de 20 pistas.
- No es posible utilizar esta función cuando el modo de reproducción de programa está ajustado. Tras borrar el programa completo, realice el anterior procedimiento.

Grabación de programas de radio con temporizador

Para grabar con temporizador, es preciso memorizar la emisora de radio (consulte “Memorización de emisoras de radio” en la página 12) y ajustar el reloj (consulte “Ajuste del reloj” en la página 9) previamente.

- 1 **Sintonice la emisora de radio memorizada (consulte “Audición de la radio” en la página 13).**
- 2 **Pulse \odot /CLOCK SET.**
- 3 **Pulse \uparrow/\downarrow varias veces para seleccionar “REC SET” y, a continuación, pulse ENTER.**
Aparece la indicación “ON” y la indicación de hora parpadea en el visor.
- 4 **Ajuste la hora a la que desee iniciar la grabación.**
Pulse \uparrow/\downarrow para ajustar la hora y, a continuación, pulse ENTER.
La indicación de minutos empieza a parpadear.
Pulse \uparrow/\downarrow para ajustar los minutos y, a continuación, pulse ENTER.
- 5 **Ajuste la hora a la que desee detener la grabación siguiendo el anterior procedimiento.**
Aparece la hora de inicio, seguida por la de parada y la emisora de radio memorizada que va a grabarse (p.ej., “TUNER FM 5”), y después aparece la indicación original.
- 6 **Inserte una cinta grabable en la platina B.**

7 Desactive la alimentación.

Cuando se inicia la grabación, el nivel de volumen se ajusta al mínimo.

Para	Realice lo siguiente
Comprobar el ajuste	Pulse TIMER SELECT. Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar "REC SELECT". A continuación, pulse ENTER. Para cambiar el ajuste, vuelva a empezar desde el paso 1.
Cancelar una operación de temporizador	Pulse TIMER SELECT. Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar "TIMER OFF". A continuación, pulse ENTER.

Notas

- El sistema se activa 15 segundos antes de la hora programada.
- Si el sistema se encuentra encendido a la hora programada, la grabación con temporizador no se realizará.
- Cuando se utiliza el temporizador de apagado, y la grabación con temporizador no activarán el sistema hasta que el temporizador de apagado lo desactive.
- La grabación se inicia desde la cara frontal.

Ajuste del sonido

Para reforzar el sonido de graves (SUPER WOOFER)

Pulse SUPER WOOFER.

Cada vez que se pulsa este botón, la indicación de nivel de superwoofer cambia cíclicamente de la siguiente forma:

SUPER WOOFER FLAT → LOW → HIGH

Sugerencia

Se enciende el botón SUPER WOOFER cuando se activa el modo del supergraves.

Para seleccionar el modo de superwoofer

Pulse SUPER WOOFER MODE mientras el superwoofer se encuentra activado.

Cada vez que se pulsa este botón, la indicación de modo de superwoofer cambia de la siguiente forma:

MODE MOVIE ↔ MODE MUSIC

Para un sonido potente (GROOVE)

El volumen cambia al modo potente y cambia la curva del ecualizador.

Pulse GROOVE.

Pulse nuevamente GROOVE para volver al volumen anterior.

Para un sonido potente y vivo (X-GROOVE)

Las frecuencias medias de la música que está escuchando tienen un refuerzo potente, cambia la curva del ecualizador y aumenta la sonoridad.

Pulse X-GROOVE.

Pulse nuevamente X-GROOVE para cancelar el refuerzo.

Nota

La desactivación del modo Groove cancela la curva del ecualizador y el nivel del superwoofer. Cambie los ajustes del ecualizador para obtener el efecto que desee.

Selección del efecto de potenciación de audio

Selección del efecto predefinido en el menú de música

Pulse un botón de ecualizador directo que desee.

Aparece el nombre del efecto predefinido. Consulte la tabla “Opciones del menú de música”.

Opciones del menú de música

Aparecerá la indicación “SUR (||||(●)|||)” si selecciona una opción con efectos de sonido envolvente.

Efecto	Para
SALSA	fuentes de música estándar
REGGAE	
TANGO	
SAMBA	
MOVIE	
ROCK	
JAZZ	
DANCE	
GUITAR	bandas sonoras y situaciones especiales de audición
GAME	

Otras funciones

Para	Pulse
Seleccionar un archivo personal	P FILE.
Cancelar el efecto	EFFECT varias veces hasta que aparezca “EFFECT OFF”.

Sugerencia

También puede seleccionar el efecto de prefijado, incluyendo el P FILE pulsando repetidamente FILE SELECT +/- en el mando a distancia.

Selección del efecto de sonido envolvente

Pulse DSP hasta que aparezca el modo DSP deseado en la pantalla.

Cada vez que pulse este botón, el menú cambia de la siguiente forma:

DSP OFF: Desactiva el modo DSP.

SURROUND ON: Reproduce las fuentes estéreo en el sonido envolvente.

HALL: Reproduce la acústica de una sala de conciertos.

THEATER: Reproduce la acústica de un cine.

E (enhanced o potenciado) THEATER: Reproduce la acústica de un cine grande.

Nota

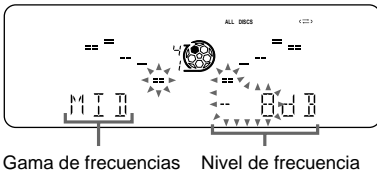
Si elige otros efectos de sonido, se cancelará el efecto envolvente. Para mantener el efecto, memorícelo en un archivo personal (vea “Creación de un archivo de potenciación de audio personal” en la página 19).

Creación de archivos personales de potenciación de audio

— Archivo personal

Es posible crear un archivo personal de patrones de audio (efecto de sonido envolvente y ecualizador gráfico) y almacenarlos en la memoria del sistema. Posteriormente, puede recuperar un patrón de audio al reproducir su cinta, CD o programa de radio preferido. Antes de empezar, seleccione la potenciación básica de audio que desee para el sonido.

- 1 Pulse **←/→** para seleccionar la gama de frecuencias y, a continuación, pulse **↑/↓** para ajustar el nivel.



- 2 Pulse **ENTER**.

Este ajuste se almacena automáticamente como P FILE.

El ajuste almacenado anteriormente en esta posición de memoria se borra y se sustituye por los ajustes nuevos.

Para	Presione
Llamar un archivo personal	P FILE.
Cancelar un archivo personal	EFFECT varias veces hasta que aparezca "EFFECT OFF".

Disfrute del sonido Dolby Pro Logic

Surround de los vídeos y programas de TV codificados con Dolby Surround (DOLBY SURROUND). Termine primero el ajuste de los altavoces (vea "Ajuste de los altavoces para Dolby Pro Logic" en la página 8).

- 1 Pulse **PRO LOGIC** para que se encienda el indicador.
- 2 Reproduzca una fuente de programa.

Desactivación del sonido Dolby Pro Logic Surround

Pulse **PRO LOGIC** para que se apague el indicador.

Notas

- No puede utilizar el sonido Dolby Pro Logic Surround y las funciones del Surround Menu al mismo tiempo.
- Cuando grabe el sonido, desactive el sonido Dolby Pro Logic Surround.
- El ajuste de potenciación del audio se cancelará cuando active el sonido Dolby Pro Logic Surround.

Desactivación automática del sistema

— Temporizador de apagado

Es posible desactivar el sistema a una hora programada para poder dormirse con música.

Pulse SLEEP.

Cada vez que pulsa el botón, la indicación de minutos (la hora de apagado) cambia de la siguiente forma:

AUTO → 90 → 80 → 70 → ... → 10 → OFF → AUTO* ...

* La alimentación se desactiva cuando finaliza la reproducción del CD o cinta actual (hasta 100 minutos).

Para	Pulse
Comprobar el tiempo restante**	SLEEP una vez.
Cambiar la hora de apagado	SLEEP para seleccionar la hora que desee.
Cancelar la función de temporizador de apagado	Repetidamente SLEEP hasta que aparezca "SLEEP OFF".

**No puede verificar el tiempo remanente cuando se selecciona AUTO.

Activación automática del sistema

— Temporizador diario

Es posible despertarse con música todos los días a una hora programada. Compruebe que ha ajustado el reloj (consulte "Ajuste del reloj" en la página 9).

1 Prepare la fuente de música que desee reproducir.

- CD: Cargue un CD. Para comenzar desde una pista específica, cree un programa (consulte "Programación de pistas del CD" en la página 11).
- Cinta: Cargue una cinta con la cara que desee reproducir hacia delante.
- Radio: Sintonice la emisora memorizada que desee (consulte "Programación de emisoras de radio" en la página 12).

2 Ajuste el volumen.

3 Pulse /CLOCK SET.

Aparece la indicación "SET" y "DAILY SET" parpadea en el visor.

4 Pulse ENTER.

Aparece la indicación "ON" y los dígitos de la hora parpadean en el visor.

5 Ajuste la hora a la que desee iniciar la reproducción.

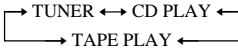
Pulse ↑/↓ varias veces para ajustar la hora y, a continuación, pulse ENTER.

La indicación de minutos empieza a parpadear.

Pulse ↑/↓ varias veces para ajustar los minutos y, a continuación, pulse ENTER.

6 Ajuste la hora a la que desee detener la reproducción siguiendo el procedimiento anterior.

- 7 Pulse \uparrow/\downarrow varias veces hasta que aparezca la fuente de música deseada. La indicación cambia de la siguiente forma:



- 8 Pulse **ENTER**.

Aparecen la hora de inicio, hora de finalización y fuente de música, seguidas de la indicación original.

- 9 **Desactive el sistema.**

Para	Realice lo siguiente
Comprobar el ajuste	Pulse TIMER SELECT y \uparrow/\downarrow para seleccionar "DAILY SELECT". A continuación, pulse ENTER .
Cambiar el ajuste	Comience desde el paso 1.
Cancelar una operación de temporizador	Pulse TIMER SELECT y \uparrow/\downarrow para seleccionar "TIMER OFF". A continuación, pulse ENTER .

Notas

- Cuando se utiliza el temporizador de apagado, el temporizador diario no activará el sistema hasta que el temporizador de apagado lo desactive.
- No se puede activar el temporizador diario y el temporizador de grabación al mismo tiempo.

Sugerencia

El sistema se activa 15 segundos antes de la hora programada.

Cambio de la indicación del analizador de espectros


Pulse **SPECTRUM ANALYZER**.

Cada vez que pulsa el botón, la indicación cambia cíclicamente de la siguiente forma:

PATTERN1 \rightarrow PATTERN2 \rightarrow
PATTERN3 \rightarrow PATTERN4

Para cantar: Karaoke

Es posible cantar con cualquier CD o cinta estéreo reduciendo el nivel de volumen de la voz del cantante. Es necesario conectar un micrófono opcional.

- 1 **Ajuste MIC LEVEL en MIN para disminuir el nivel de control del micrófono.**
- 2 **Conecte un micrófono opcional a MIX MIC.**
- 3 **Pulse MIX GUITAR/KARAOKE.**
Cada vez que pulsa el botón, la indicación cambia de la siguiente forma:
MIX GUITAR/KARAOKE \leftrightarrow EFFECT OFF* o nombre de potenciación de audio*
El indicador  aparece cuando se activa el modo de karaoke.
* Se cancela el modo de Karaoke.
- 4 **Inicie la reproducción de la música.**
- 5 **Para ajustar el volumen del micrófono, gire MIC LEVEL.**

continúa

Para cantar: Karaoke (continúa)

Después de finalizar

Gire MIC LEVEL hasta la posición MIN, desconecte el micrófono de MIX MIC y pulse MIX GUITAR/KARAOKE varias veces hasta que desaparezca “●”.

Notas

- Con algunas canciones, es posible que el sonido vocal no se cancele al seleccionar “MIX GUITAR/KARAOKE”.
- Durante el uso de MIX GUITAR/KARAOKE, no es posible cambiar los ajustes del ecualizador y de sonido envolvente.
- Si selecciona un efecto de sonido, se cancela el modo de karaoke.
- Es posible que se reduzca el sonido instrumental además de la voz del cantante si el sonido se ha grabado en modo monofónico.
- La voz del cantante puede no reducirse si:
 - sólo se están tocando unos pocos instrumentos.
 - se está tocando un dúo.
 - la fuente presenta ecos o un coro fuerte.
 - la voz del cantante se desvía del centro.
 - la voz de la fuente está cantando en un soprano o tenor alto.

Mezcla y grabación de sonidos

- 1 Realice el procedimiento para “Cantar” (pasos 1 a 5). Después, cargue una cinta grabable en la platina B.
- 2 Pulse repetidamente FUNCTION para seleccionar la fuente que desea grabar y ajústela en el modo de pausa.
- 3 Pulse ● REC.
- 4 Pulse repetidamente DIRECTION para seleccionar ⇌ con el fin de grabar en una cara. Seleccione ⇔ (o RELAY) para grabar en ambas caras.
- 5 Pulse II.
- 6 Pulse ▷II para comenzar a reproducir el CD (o ▷ en la platina A para comenzar a reproducir la cinta).
Comience a cantar con la música.

Para detener la grabación

Pulse ■.

Sugerencias

- Si se produce reacción acústica (aullido), aleje el micrófono de los altavoces o cambie la dirección del micrófono.
- Si desea grabar su voz a través del micrófono solamente, puede hacerlo seleccionando la función de CD sin reproducir un CD.
- Cuando se reciben señales de sonido de alto nivel, la unidad ajusta automáticamente el nivel de grabación para evitar la distorsión de la señal de sonido grabada (función de control automático de nivel).

Para tocar una guitarra

Para disfrutar tocando la guitarra, puede conectar una guitarra eléctrica a la toma GUITAR del panel frontal.

Si pulsa MIX GUITAR/KARAOKE para seleccionar "MIX GUITAR/KARAOKE", puede tocar con cualquier CD o cinta estéreo.

Para seleccionar las características de sonido que prefiere, puede ajustar GUITAR LEVEL.

Uso del efecto de distorsión de guitarra

Pulse GUITAR DISTORTION.

Se enciende el indicador del botón GUITAR DISTORTION.

Una vez activado GUITAR DISTORTION, este modo permanece activo mientras esté activada la alimentación, aunque se cambie la función.

Para desactivar GUITAR DISTORTION, vuelva a pulsar GUITAR DISTORTION. Se apaga el indicador de este botón.

Nota


El uso de una guitarra con esta unidad puede provocar distorsión del sonido o aullido. Para evitarlo, tome las siguientes medidas:

- Aleje la guitarra de los altavoces.
- Reduzca el volumen de la guitarra.

Potenciación del sonido de videojuegos

— *Sincronización de juegos*

Es posible disfrutar de los efectos de sonido de los videojuegos.

- 1 Conecte una consola de videojuegos (consulte "Conexión de componentes opcionales" en la página 25).**
- 2 Pulse GAME en la esquina superior derecha del panel frontal (consulte , "Identificación de los componentes" en la página 4).**

Mezcla del sonido de un videojuego con otra fuente de sonido

— *Mezcla de juego*

- 1 Conecte un reproductor de videojuegos (vea la "Conexión de los componentes opcionales" en la página 25).**
- 2 Pulse repetidamente FUNCTION para seleccionar su fuente de sonido deseada.**
- 3 Pulse GAME MIXING.**

Cada vez que pulse este botón, el nivel del sonido del juego cambia cíclicamente de la siguiente forma:

MIXING LOW → MIXING MID →
MIXING HIGH → MIXING OFF

Sugerencias

- Se enciende el indicador en el botón GAME MIXING cuando se activa GAME MIXING.
- Cuando se ha activado GAME MIXING, permanecerá activado mientras se mantenga conectado el aparato, incluso cuando se cambia la función.

Notas

- Si empieza a grabar cuando se ha activado GAME MIXING, se cancela GAME MIXING. Para grabar el sonido mezclado, pulse GAME MIXING después del paso 4 de "Grabación manual" en la página 15 y pulse X para empezar a grabar.
- Este sistema hace salir un video por la toma GAME INPUT mientras está activado GAME MIXING.

Apagado de la pantalla

— Modo de ahorro de energía

La indicación de demostración (la ventana indicadora y los botones se encienden y destellan incluso cuando la alimentación del sistema está desconecta) y la indicación del reloj puede apagarse para minimizar la electricidad consumida durante la espera (modo de ahorro de energía).


Pulse repetidamente POWER SAVE/DEMO (STANDBY) con el sistema desactiva hasta que desaparezca la indicación de la demostración.

Para cancelar el modo de ahorro de energía

Pulse repetidamente POWER SAVE/DEMO (STANDBY) con el sistema desconectado. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambia de la siguiente forma:

Indicación de demostración ↔ Sin indicación (Modo de ahorro de energía)

Sugerencias

- Se enciende el indicador  incluso en el modo de ahorro de energía.
- El temporizador sigue funcionando en el modo de ahorro de energía.
- Cada vez que pulse DISPLAY con el sistema conectado, la indicación cambia de la siguiente forma:

Indicación de demostración ↔ Indicación del reloj*

* Aparece el reloj sólo cuando ajuste el reloj.

Uso del visor de CD

Puede comprobar el tiempo restante de la pista actual o el del CD.

Al cargar un disco CD TEXT, es posible comprobar la información almacenada en el disco, como los títulos o los nombres de los artistas. Cuando la unidad detecta discos CD TEXT, aparece la indicación “CD-TEXT”.

Pulse DISPLAY.

Durante la reproducción normal
 Tiempo de reproducción de la pista actual →
 Tiempo restante de la pista actual →
 Tiempo restante del CD actual (modo 1 DISC) o indicación “--:--” (modo ALL DISCS) →
 Título de la pista actual* → Reloj (durante unos segundos) → Estado del efecto

En el modo de parada
 Número total de pistas y tiempo total de reproducción → Título del disco* → Reloj (durante unos segundos) → Estado del efecto

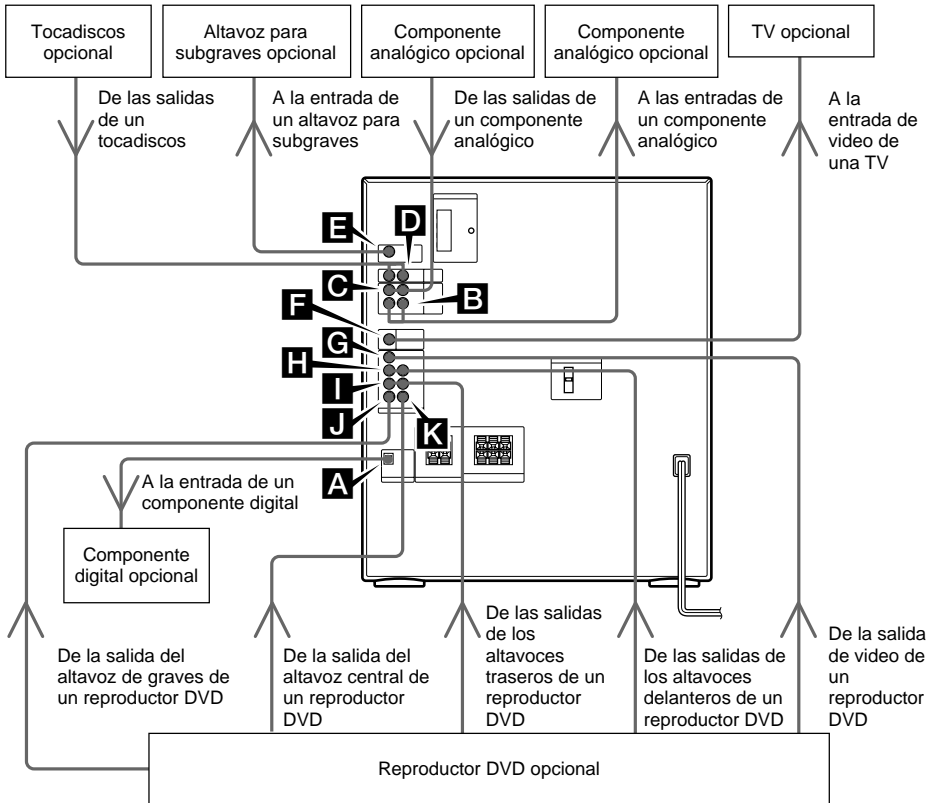
* Sólo con discos CD TEXT (no es posible visualizar ciertos caracteres). Si el CD contiene más de 20 pistas, el texto CD TEXT correspondiente a la pista 21 y posteriores no aparecerá.

Notas

- Con algunos discos, es posible que el visor no muestre todos los caracteres.
- Este reproductor sólo puede mostrar los títulos de los discos y los de las pistas de discos CD TEXT. No es posible mostrar otras informaciones.

Conexión de los componentes opcionales

Para mejorar su sistema, puede conectar componentes opcionales. Consulte los manuales de instrucciones de cada componente.



A Toma CD DIGITAL OUT

Utilice un cable óptico digital (cuadrado, no suministrado) para conectar un componente digital opcional (como una platina de minidiscos) a esta toma. El audio digital puede salir del sistema a este componente.

B Tomas MD (VIDEO) OUT

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar un componente opcional (por ejemplo una platina de minidiscos o una videograbadora) en esta toma. El audio digital puede salir del sistema a este componente.

C Tomas MD (VIDEO) IN

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar un componente opcional (por ejemplo una platina de minidiscos o una videograbadora) en esta toma. Puede grabar o escuchar un audio analógico de ese componente a través de este sistema.

D Tomas PHONO IN

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar un componente opcional (por ejemplo un tocadiscos) en esta toma. Puede grabar o escuchar un audio analógico de ese componente a través de este sistema.

Conexión de los componentes opcionales (continúa)

E Toma SUB WOOFER OUT

Utilice un cable de audio (no suministrado) para conectar un altavoz de subgraves opcional en esta toma. Puede hacer que salga un audio analógico en ese componente de este sistema.

F Toma VIDEO OUT

Utilice un cable de video (no suministrado) para conectar un componente opcional (por ejemplo un TV) en esta toma. El video puede salir a ese componente del videojuego conectado a través de este sistema.

Puede controlar una TV de Sony utilizando el mando a distancia de la siguiente forma:

Para	Haga esto
Activar o desactivar la TV	Pulse repetidamente TV I/O en el mando a distancia.
Seleccione la fuente de entrada para TV.	Pulse repetidamente TV/VIDEO en el mando a distancia.
Cambie el canal de TV	Pulse repetidamente TV CH +/- en el mando a distancia.
Ajuste el volumen de TV	Pulse repetidamente TV VOL +/- en el mando a distancia.

Nota

Según el aparato de TV, puede no ser posible controlar la TV o utilizar algunos de los botones anteriores.

G Toma DVD VIDEO INPUT

Utilice un cable de video (no suministrado) para conectar un componente opcional (como un reproductor DVD) en esta toma. Puede entrar el video de ese componente.

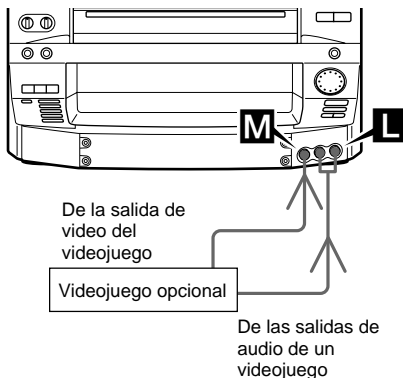
H Tomas DVD FRONT INPUT

I Tomas DVD REAR INPUT

J Tomas DVD WOOFER INPUT

K Tomas DVD CENTER INPUT

Utilice los cables de audio (no suministrados) para conectar el reproductor DVD en estas tomas. Puede grabar o escuchar el audio analógico de ese componente a través de este sistema.



L Tomas GAME INPUT AUDIO L/R

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar un componente opcional (por ejemplo un videojuego o videocámara, etc.) en esta toma. Puede grabar o escuchar el audio analógico de ese componente a través de este sistema.

M Toma GAME INPUT VIDEO

Utilice el cable de video (no suministrado) para conectar un componente opcional (por ejemplo un videojuego o videocámara, etc.) en esta toma. El video puede salir al TV conectado de ese componente a través de este sistema.

Notas

- Asegúrese de que coincida el color de los enchufes con el de los conectores.
- El uso de un plato giradiscos con un alto nivel de volumen puede producir distorsión del sonido o aullido. El sonido de graves de los altavoces puede provocar este problema. Dicho sonido puede generar la distorsión o el aullido. Para evitarlo, tome las siguientes medidas:
 - 1 Mantenga una cierta distancia de los altavoces al plato tocadiscos.
 - 2 Deje de utilizar el efecto de sonido envolvente.
 - 3 Instale los altavoces o el tocadiscos sobre una superficie firme y estable.
 - 4 Pulse el botón de SUPER WOOFER varias veces hasta que se apague el indicador de dicho botón.

Audición del audio de un componente conectado

Audición de una platina de minidiscos o videograbadora, etc.


1 Conecte los cables de audio.

Vea la “Conexión de componentes opcionales” en la página 25.

2 Pulse repetidamente FUNCTION hasta que aparezca “MD” o “VIDEO”.

Empiece a reproducir el componente conectado.

Notas

- Mantenga pulsado FUNCTION y pulse  para que se conecte la electricidad que estaba desconectada y se seleccione “VIDEO” como función.
Cuando el sistema está en el modo de ahorro de energía, no actúa esta función.
- Si el sonido se escucha distorsionado o demasiado fuerte cuando selecciona “VIDEO” o cuando cambia a “MD”, repita la función descrita anteriormente para cambiar a “MD”.

Audición de un tocadiscos, etc.

1 Conecte los cables de audio.

Vea la “Conexión de componentes opcionales” en la página 25.

2 Pulse repetidamente FUNCTION hasta que aparezca “PHONO”.

Empiece a reproducir el componente conectado.

Audición de un videojuego o videocámara, etc.

1 Conecte los cables de audio.

Vea la “Conexión de componentes opcionales” en la página 25.

2 Pulse repetidamente FUNCTION hasta que aparezca “GAME” o pulse GAME en la esquina derecha del panel delantero.

Empiece a reproducir el componente conectado.

Audición de un reproductor DVD

1 Conecte los cables de audio.

Vea la “Conexión de componentes opcionales” en la página 25.

2 Pulse repetidamente FUNCTION hasta que aparezca “DVD”.

Empiece a reproducir el componente conectado.

Para	Haga esto
Escuchar el audio analógico de 5.1 canales	Pulse repetidamente DVD 5.1CH hasta que se encienda el indicador del botón.
Escuchar el audio analógico en estéreo	Pulse repetidamente DVD 5.1CH hasta que se apague el indicador del botón.

Notas

- Cada vez que pulse DVD 5.1CH, la función cambia de la siguiente forma:
DVD 5.1CH (indicador encendido) ↔ DVD (2 canales) (indicador apagado)
- No puede disfrutar del sonido envolvente de 5.1 canales si conecta un reproductor DVD que no tenga salidas analógicas de 5.1 canales.

Grabación del audio de un componente conectado

Grabación analógica de un componente analógico en una cinta

1 Conecte los cables de audio.

Vea la “Conexión de componentes opcionales” en la página 25.

2 Empiece a grabar manualmente.

Vea la “Grabación en una cinta” en la página 15.

Grabación en un componente conectado

Grabación digital

1 Conecte los cables de audio.

Vea la “Conexión de componentes opcionales” en la página 25.

2 Empiece a grabar.

Consulte el manual de instrucciones entregado con el componente conectado.

Grabación analógica

1 Conecte los cables de audio.

Vea la “Conexión de componentes opcionales” en la página 25.

2 Empiece a grabar.

Consulte el manual de instrucciones entregado con el componente conectado.

Problemas y soluciones

Si surge cualquier problema durante el uso de esta unidad, utilice la siguiente lista de comprobación.

En primer lugar, compruebe que el cable de alimentación y los altavoces están correcta y firmemente conectados.

Si el problema persiste, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Generales

Aparece “--:--” en el visor.

- Se ha producido una interrupción del suministro eléctrico. Vuelva a ajustar el reloj y el temporizador.

El visor empieza a parpadear en cuanto enchufa el cable de alimentación aunque no haya encendido la unidad.

- Consulte el apartado sobre la demostración (página 24).

El ajuste del reloj se cancela.

- El cable de alimentación está desconectado o se ha producido un corte en el suministro eléctrico. Repita el procedimiento “Ajuste del reloj” (en la página 9). Si ha ajustado el temporizador, repita el procedimiento “Activación automática del sistema” (en la página 20) y “Grabación de programas de radio con temporizador” (en la página 16).

El ajuste de temporizador/memorización de emisoras de radio se cancela.

- El cable de alimentación está desconectado o se ha producido un corte en el suministro eléctrico durante más de medio día. Repita el procedimiento “Memorización de emisoras de radio” (en la página 12).

Ausencia de sonido.

- Gire VOLUME en el sentido de las agujas del reloj.
- Los auriculares están conectados.
- Inserte sólo la parte desnuda del cable de altavoz en la toma SPEAKER. Si inserta la parte de vinilo de dicho cable, interferirá con la conexión de los altavoces.
- El dispositivo de protección del amplificador se ha activado debido a un cortocircuito. (“PROTECT” y “PUSH POWER” parpadean alternativamente.) Apague la unidad, elimine el problema del cortocircuito y vuelva a activar la alimentación.
- No hay salida de audio durante la grabación con temporizador.

No se oye el sonido del micrófono.

- Gire VOLUME o MIC LEVEL para ajustar el volumen del micrófono.
- Compruebe que el micrófono está correctamente conectado a la toma MIX MIC.

No se oye el sonido de la guitarra.

- Gire VOLUME o GUITAR LEVEL para ajustar el volumen de la guitarra.
- Compruebe que la guitarra está correctamente conectada a la toma GUITAR.
- Seleccione “MIX GUITAR/KARAOKE” pulsando MIX GUITAR/KARAOKE.

Se oyen zumbidos o ruidos de fondo intensos.

- Un TV o videograbadora se encuentra demasiado cerca del sistema estéreo. Aleje el sistema de dichos aparatos.

El sonido de la fuente conectada está distorsionada.

- Si aparece “VIDEO” en la pantalla cuando se pulsa repetidamente FUNCTION, cambie la indicación a “MD” (vea las “Notas” en la “Audición del audio de un componente conectado” en la página 27).

El temporizador no funciona.

- Ajuste correctamente el reloj.
- Ajuste correctamente el temporizador.

No aparecen DAILY y REC al pulsar el botón /CLOCK SET.

- Ajuste correctamente el temporizador.
- Ajuste el reloj.

El mando a distancia no funciona.

- Hay un obstáculo entre el mando a distancia y el sistema.
- El mando a distancia no está apuntando hacia el sensor del sistema.
- Se han descargado las pilas. Sustituya las pilas.

Se produce reacción acústica.

- Reduzca el nivel de volumen.
- Aleje el micrófono de los altavoces u oriente el micrófono en otra dirección.

Persiste la irregularidad del color de la pantalla del TV.



- Apague el televisor una vez y vuelva a encenderlo transcurridos de 15 a 30 minutos. Si la irregularidad de color aún persiste, aleje los altavoces del TV.

No hay imagen DVD.

- Confirme que el reproductor DVD está bien conectado.
- Asegúrese de que se cancele GAME MIXING.

Altavoces

Aparecen “PROTECT” y “PUSH POWER” de forma alterna.

- Se ha introducido una señal intensa. Pulse  para desactivar la alimentación, deje el sistema apagado durante unos instantes y vuelva a pulsar  para activar la alimentación.
- Compruebe los cables de altavoz si aparecen “PROTECT” y “PUSH POWER” de forma alterna después de activar el sistema.

El sonido se oye por un canal o el volumen de los canales izquierdo y derecho se desequilibra.

- Compruebe la colocación y las conexiones de los altavoces.

El sonido no tiene graves.

- Verifique que las conexiones + y – del altavoz están bien conectadas.

continúa

Reproductor de CD

La bandeja de CD no se cierra.

- El CD no se ha colocado correctamente.
-

El CD no se reproduce.

- No ha colocado el CD horizontalmente en la bandeja de discos.
 - El CD está sucio (consulte “Notas sobre los discos compactos” en la página 31).
 - Ha insertado el CD con el lado de la etiqueta hacia abajo.
 - El CD está húmedo.
-

La reproducción no se inicia desde la primera pista.

- El reproductor está en el modo de reproducción aleatoria o de programa. Pulse PLAY MODE varias veces hasta que desaparezca la indicación “PROGRAM”, “ALL DISCS SHUFFLE” o “1 DISC SHUFFLE”.
-

Platina de cintas

La cinta no se graba.

- Se ha retirado la lengüeta del casete (consulte “Para proteger una cinta de forma permanente” en la página 32).
 - La cinta ha llegado a su fin.
-

La cinta no se graba ni se reproduce, o se reduce el nivel de sonido.

- Los cabezales están sucios (consulte “Limpieza de los cabezales de cinta” en la página 32).
 - Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados (consulte “Desmagnetización de los cabezales de cinta” en la página 32).
-

La cinta no se borra por completo.

- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados (consulte “Desmagnetización de los cabezales de cinta” en la página 32).
-

Se produce fluctuación o trémolo excesivos o pérdidas de sonido.

- Los cabrestantes o rodillos de apriete están sucios (consulte “Limpieza de los cabezales de cinta” en la página 32).
-

Aumenta el nivel de ruido o se borran las frecuencias altas.

- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados (consulte “Desmagnetización de los cabezales de cinta” en la página 32).
-

Sintonizador

Se oyen zumbidos o ruidos de fondo intensos (parpadea “TUNED” o “STEREO” en el visor).

- Ajuste la antena.
 - La señal es demasiado débil. Conecte la antena externa.
-

Un programa estéreo de FM no puede recibirse en estéreo.

- Pulse STEREO/MONO para que desaparezca la indicación “STEREO”.
-

Si surgen otros problemas que no se describen aquí, reinicie el sistema de la siguiente forma:

- 1 Pulse \odot /CLOCK SET, TUNER ENTER y I/\odot de forma simultánea.
- 2 Desenchufe el cable de alimentación.
- 3 Vuelva a enchufar el cable de alimentación.
- 4 Pulse I/\odot para activar la alimentación.

La unidad recupera los ajustes de fábrica.

Todos los ajustes realizados por el usuario se borran.

Mensajes

CD

NO STEP

Se han borrado todas las canciones programadas.

OVER

Se ha llegado al final del CD. Pulse \blacktriangleleft .

STEP FULL

Se trataron de programar 26 o más pistas (pasos).

Precauciones

Tensión de funcionamiento

Antes de utilizar la unidad, compruebe que la tensión de funcionamiento de ésta coincida con la del suministro eléctrico local.

Seguridad

- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca (toma de corriente) mientras esté conectada a la toma mural, aunque haya apagado la propia unidad.
- Desenchufe la unidad de la toma mural (toma de corriente) cuando no vaya a utilizarla durante mucho tiempo. Para desconectar el cable (cable de corriente), tire del enchufe. Nunca tire del propio cable.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el componente, desenchufe la unidad y haga que la revise personal cualificado antes de volver a utilizarla.
- El cable de alimentación de ca sólo debe cambiarse en un centro de servicio técnico cualificado.

Ubicación

- No coloque la unidad en posición inclinada.
- No coloque la unidad en lugares:
 - extremadamente calientes o fríos
 - polvorientos o sucios
 - muy húmedos
 - sujetos a vibraciones
 - expuestos a la luz solar directa
- Tenga cuidado si coloca la unidad o los altavoces sobre superficies tratadas de manera especial (con cera, barnizados con aceite o pulidos, etc.) ya que es posible que aparezcan manchas o se descolore la superficie.

Acumulación de calor interno

- El calentamiento de la unidad durante su uso no indica fallo de funcionamiento.
- Instale la unidad en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor interno.

Si utiliza esta unidad de forma continua con un volumen alto, la temperatura de las partes superior, lateral e inferior de la carcasa aumentará considerablemente. Para evitar quemarse, no toque la carcasa.

Para impedir que se produzca un fallo de funcionamiento, no obture los orificios de ventilación del ventilador de enfriamiento.

Utilización

- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente del interior del reproductor de CD. Si esto ocurre, ésta no funcionará correctamente. Extraiga el CD y deje la unidad encendida durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.
- Cuando vaya a mover la unidad, extraiga los discos.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con la unidad, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Notas sobre los discos compactos

- Antes de realizar la reproducción, limpie el CD con un paño de limpieza. Hágalo desde el centro hacia los bordes.
- No utilice disolventes.
- No exponga el CD a la luz solar directa ni a fuentes de calor.
- Los discos con formas no estándar (p.ej., corazón, cuadrado, estrella) no pueden reproducirse en esta unidad. No utilice este tipo de discos.

Nota sobre la reproducción de CD-R/CD-RW

Puede no ser posible reproducir los discos grabados en equipo de CD-R/CD-RW debido a rayas, suciedad, condiciones de la grabación o características del equipo. Además, los discos no finalizados al final de la grabación no pueden reproducirse.

Limpieza del exterior

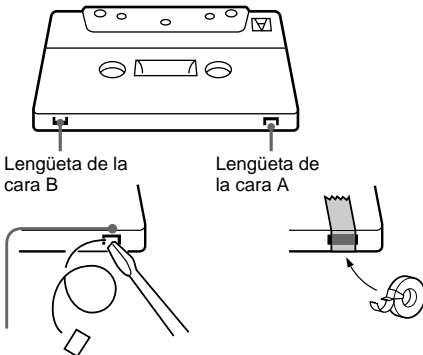
Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada.

continúa

Precauciones (continúa)

Para proteger una cinta de forma permanente

Para evitar que se grabe encima de una cinta accidentalmente, rompa la lengüeta del casete desde la cara A o B, tal como se muestra en la ilustración. Si desea reutilizar la cinta para grabar más adelante, cubra el orificio de la lengüeta rota con cinta adhesiva. No obstante, tenga cuidado para no cubrir las ranuras de detección que permiten al reproductor de cintas detectar automáticamente el tipo de cinta.



Rompa la lengüeta del casete desde la cara A

Antes de introducir un casete en la platina de cintas

Tense la cinta para eliminar holguras. En caso contrario, la cinta puede enredarse entre las piezas de la platina de cintas y resultar dañada.

Si utiliza cintas de duración superior a 90 min (minutos)

Estas cintas son muy elásticas. No cambie con frecuencia las operaciones de cinta, como las de reproducción, parada y avance rápido, ya que la cinta puede enredarse en la platina.

Limpieza de los cabezales de cinta

Limpie los cabezales de cinta después de cada 10 h (horas) de uso.

Asegúrese de limpiar los cabezales de cinta antes de iniciar una grabación importante o después de reproducir una cinta vieja. Utilice un casete de limpieza, vendido por separado, de tipo seco o húmedo. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del casete de limpieza.

Desmagnetización de los cabezales de cinta

Desmagnetice los cabezales de cinta y las piezas metálicas que entren en contacto con las cintas después de cada 20 a 30 h (horas) de uso con un casete desmagnetizador que se vende por separado. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del casete desmagnetizador.

Especificaciones

Sección del amplificador

Altavoz delantero:

Lo siguiente se ha medido con ca 120/220/240V, 50 Hz

Salida de potencia DIN (Nominal)

150 + 150 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia RMS continua (Referencia)

200 + 200 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Altavoz central:

Salida de potencia DIN (Nominal)

35 vatios
(8 ohm a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia RMS continua (Referencia)

50 vatios
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Altavoz trasero:

Salida de potencia DIN (Nominal)

35 + 35 W
(8 ohm a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia RMS continua (Referencia)

50 + 50 W
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Entradas
GUITAR:
(toma fonográfica)

sensibilidad de 75 mV,
impedancia de 470
kiloohm

PHONO IN:
(tomas fonográficas)

sensibilidad de 3 mV,
impedancia de 47 kiloohm

MIX MIC:
(toma fonográfica)

sensibilidad de 1 mV,
impedancia de 10 kiloohm

GAME INPUT:
(tomas fonográficas)

sensibilidad de 250 mV,
impedancia de 47 kiloohm

MD (VIDEO) IN:
(toma fonográfica)

sensibilidad de 450 mV
(250 mV), impedancia de
47 kiloohm

DVD INPUT
FRONT, REAR, CENTER WOOFER (tomas

fonocaptoras):
sensibilidad de 450 mV,
impedancia de
47 kiloohm

Salidas

PHONES:
(toma estéreo de entrada de línea)

acepta auriculares de
8 ohm o más

MD (VIDEO) OUT:
(tomas fonográficas)

tensión de 250 mV,
impedancia de 1 kiloohm

WOOFER OUT (toma fonocaptora):
voltaje 1 V, impedancia
1 kiloohm

FRONT SPEAKER:
acepta una impedancia de
6 a 16 ohm

CENTER SPEAKER:
acepta una impedancia de
8 a 16 ohm

REAR SPEAKER:
acepta una impedancia de
8 a 16 ohm

continúa

Especificaciones (continúa)

Sección de video

Entradas

VIDEO IN (toma fonocaptora):

1 Vp-p 75 ohm

GAME IN (toma fonocaptora):

1 Vp-p, 75 ohm

Salida

VIDEO OUT (toma fonocaptora):

1 Vp-p, 75 ohm

Sección del reproductor de CD

Sistema Sistema de audio digital y discos compactos

Láser Láser semiconductor ($\lambda=795$ nm), Duración de la emisión: continua

Respuesta de frecuencia 2 Hz a 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Relación señal/ruido Superior a 90 dB

Rango dinámico Superior a 90 dB

CD OPTICAL DIGITAL OUT

(Toma de conector óptico cuadrada, panel posterior)

Longitud de onda: 660 nm

Nivel de salida -18 dBm

Sección del reproductor de cintas

Sistema de grabación 4 pistas y 2 canales estéreo

Respuesta de frecuencia 40 - 13 000 Hz (± 3 dB), con un casete Sony TYPE I

Fluctuación y trémolo $\pm 0,15\%$ W.Peak (IEC)
0,1% W.RMS (NAB)
 $\pm 0,2\%$ W.Peak (DIN)

Sección del sintonizador

Sintonizador superheterodino de FM, FM/AM estéreo

Sección del sintonizador de FM

Margen de sintonización 87,5 - 108,0 MHz (intervalo de 50 kHz)

Antena Antena de cable de FM

Terminales de antena 75 ohm, desbalanceada

Frecuencia intermedia 10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Margen de sintonización

Modelos panamericanos: 530 - 1 710 kHz (con el intervalo ajustado en 10 kHz)

531 - 1 710 kHz (con el intervalo ajustado en 9 kHz)

Otros modelos: 531 - 1 602 kHz (con el intervalo ajustado en 9 kHz)

530 - 1 710 kHz (con el intervalo ajustado en 10 kHz)

Antena Antena cerrada de AM

Terminales de antena Terminal de antena externa

Frecuencia intermedia 450 kHz

Altavoces

Altavoz delantero: SS-XGR90AV

Sistema de altavoces 3 VIAS, INT. INTEGRADO de tipo blindado magnético

Unidades de altavoz Super graves: diá. 22 cm, tipo cono

Graves: diá. 20 cm, tipo cono

Agudos bajos: diá. 2,5 cm, tipo bocina

Impedancia nominal 6 ohm

Dimensiones (an/al/prf) Aprox. 290 x 615 x 440 mm

Peso Aprox. 15,5 kg netos por altavoz

Altavoz central: SS-CT380

Sistema de altavoz Tipo reflejo de graves de gama completa, tipo blindado magnético

Unidades de altavoz Gama total diá. 10 cm, tipo cono (2)

Impedancia nominal 8 ohm

Dimensiones (an/al/prf) Aprox. 360 x 130 x 170 mm

Peso Aprox. 2,7 kg

Altavoz trasero: SS-RS380

Sistema de altavoz Gama total, tipo reflejo de graves

Unidades de altavoz Gama completa diá. de 10 cm, tipo cono

Impedancia de régimen 8 ohm

Dimensiones (an/al/prf) Aprox. 180 x 130 x 170 mm

Peso Aprox. 1,5 kg netos por altavoz

Generales

Requisitos de alimentación

Modelo australiano:	ca 230 - 240 V 50/60 Hz
Otro modelo:	ca 120 V, 220 V o 230 – 240 V, 50/60 Hz Ajustable con selector de tensión

Consumo 230 W

Dimensiones (an/al/prf) Aprox. 355 × 425 ×
451 mm

Peso: Aprox. 15,4 kg

Accesorios suministrados: Antena cerrada de AM (1)
Antena de cable de FM (1)
Cables de altavoz (5)
Almohadillas de altavoz
(12)
Mando a distancia (1)
Pilas (2)

El diseño y las especificaciones están sujetos a
cambios sin previo aviso.

